



## DEKO-SOLARLEUCHTE / DECORATIVE SOLAR-POWERED LIGHT / LAMPE SOLAIRE DÉCORATIVE

DE AT CH

### DEKO-SOLARLEUCHTE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR BE

### LAMPE SOLAIRE DÉCORATIVE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

PL

### DEKORACYJNA LAMPKA SOLARNA

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

SK

### DEKORATÍVNE SOLÁRNE SVIETIDLO

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

DK

### SOLCELLELAMPE

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

GB IE

### DECORATIVE SOLAR-POWERED LIGHT

Operation and safety notes

NL BE

### DECORATIEVE SOLARLAMP

Bedienings- en veiligheidsinstructies

CZ

### DEKORATIVNÍ SOLÁRNÍ SVÍTIDLO

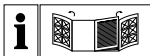
Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

ES

### LÁMPARA SOLAR DECORATIVA

Instrucciones de utilización y de seguridad

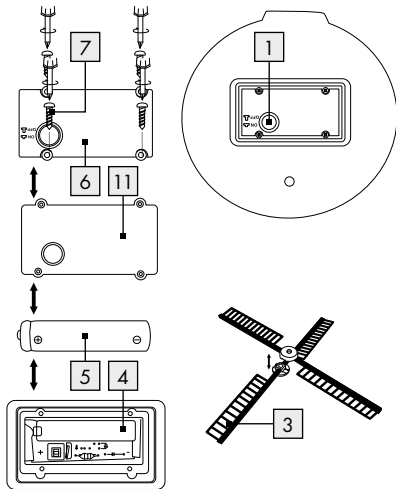
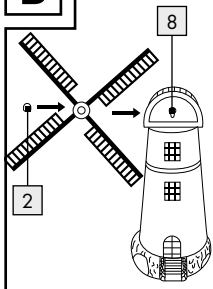
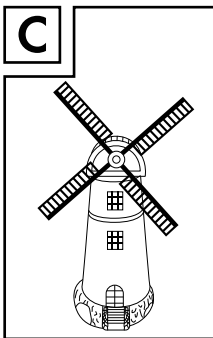
IAN 373232\_2104



DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	26
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	46
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	70
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	90
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	111
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	129
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	149
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	169

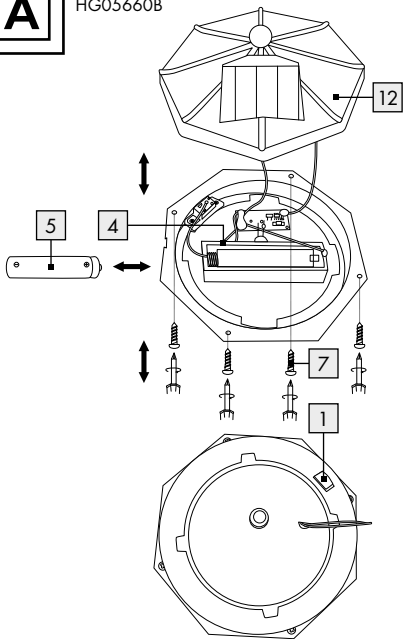
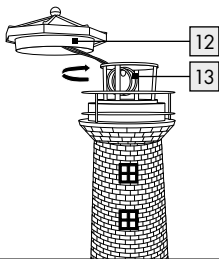
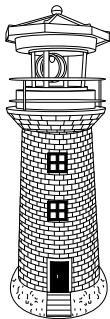
**A**

HG05660A

**B****C**






**A**

HG05660B

**B****C**

<b>Legende der verwendeten Piktogramme</b> .....	Seite	6
<b>Einleitung</b> .....	Seite	6
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	Seite	7
Teilebeschreibung .....	Seite	7
Lieferumfang .....	Seite	8
Technische Daten .....	Seite	8
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	Seite	9
Produktspezifische Sicherheitshinweise .....	Seite	10
Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus .....	Seite	11
<b>Funktionsweise</b> .....	Seite	13
<b>Inbetriebnahme</b> .....	Seite	14
Produkt vorbereiten .....	Seite	14
Produkt aufstellen .....	Seite	15
Produkt ein- / und ausschalten .....	Seite	16
Akku austauschen .....	Seite	17
Akku aufladen .....	Seite	18
<b>Wartung und Reinigung</b> .....	Seite	19
<b>Fehler beheben</b> .....	Seite	19
<b>Entsorgung</b> .....	Seite	21
<b>Garantie</b> .....	Seite	23
Abwicklung im Garantiefall .....	Seite	24
Service .....	Seite	25

## Legende der verwendeten Piktogramme

 IP 44	Spritzwassergeschützt
	Akku inklusive
	Akkutyp: Ni-MH-Akku
	Gleichstrom / -spannung
	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

## Deko-Solarleuchte

### ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich

vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## ● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Das Produkt dient zur Beleuchtung im Außenbereich. Das Produkt ist für den privaten Haushalt vorgesehen und ist nicht für den gewerblichen Einsatz oder für andere Einsatzbereiche bestimmt.

- Das Produkt dient nur zur Dekoration und ist für Beleuchtungszwecke ungeeignet.

## ● **Teilebeschreibung**

- |   |   |    |                         |
|---|---|----|-------------------------|
| 1 | EIN-/AUS-Taste<br>(ON/OFF) (HG05660A),<br>EIN-/AUS-Schalter<br>(ON/OFF) (HG05660B/<br>HG05660C) | 4  | Akkufach                |
| 2 | Achskappe (HG05660A)  | 5  | Akku                    |
| 3 | Windmühlenflügel<br>(HG05660A)  | 6  | Akkufachabdeckung       |
|   |   | 7  | Befestigungsschraube    |
|   |   | 8  | Achsschenkel (HG05660A) |
|   |   | 9  | Haken (HG05660C)        |
|   |   | 10 | Laterne (HG05660C)      |
|   |   | 11 | Dichtung (HG05660A)     |

12 Leuchtturmdach (HG05660B) 13 Leuchtfeuer (HG05660B)

## ● Lieferumfang

- 1 Deko-Solarleuchte mit vormontiertem Akku
- 1 Bedienungsanleitung

## ● Technische Daten

Betriebsspannung: 1,2 V $\equiv$

Akku:

**Für HG05660A / HG05660B:**

1 x Ni-MH-Akku (AAA / 1,2 V $\equiv$  / 600 mAh)

**Für HG05660C:**

1 x Ni-MH-Akku (2/3 AAA / 1,2 V $\equiv$  / 300 mAh)

LED:

1 x LED

Nennleistung:

11 mW für HG05660A

18 mW für HG05660B

11 mW für HG05660C

Schutzart:

IP44 (spritzwassergeschützt)

Leuchtdauer

(bei vollem Akku): ca. 8 Stunden





## Sicherheitshinweise

VOR GEBRAUCH BITTE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN!  
BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN!  
HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES  
PRODUKTES AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS.



Das Produkt ist nicht für Kinder unter 14 Jahren geeignet. Außer Reichweite von Kindern aufbewahren.



Dieses Produkt kann von Kindern ab 14 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.  
Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.


- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.
- Schalten Sie das Produkt aus, wenn Sie es in dunkler Umgebung lagern, um eine Entladung der Batterie zu vermeiden.
- Das Leuchtmittel ist nicht austauschbar.
- Sollte das Leuchtmittel am Ende seiner Lebensdauer ausfallen, muss das ganze Produkt ersetzt werden.
- Das Produkt ist kein Spielzeug.

## ● **Produktspezifische Sicherheitshinweise**

- Achten Sie darauf, dass die Solarzelle nicht verschmutzt oder im Winter durch Schnee und Eis bedeckt ist. Dies verringert die Leistungsfähigkeit der Solarzelle.
- Kalte Temperaturen haben negativen Einfluss auf die Akkubetriebsdauer. Wenn Sie das Produkt längere Zeit nicht benötigen, z. B. im Winter, so sollte es gereinigt und in einem trockenen, warmen Raum aufbewahrt werden.




## Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien / Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien / Akkus nicht kurz und / oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien / Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien / Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

### Risiko des Auslaufens von Batterien / Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien / Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern / durch direkte Sonneneinstrahlung.

- Wenn Batterien / Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!
-  **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien / Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien / Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien / Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien / Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie die Batterien / Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

### **Risiko der Beschädigung des Produkts**

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp / Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien / Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie / Akku und des Produkts ein.

- Reinigen Sie Kontakte an Batterie / Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien / Akkus umgehend aus dem Produkt.

## ● **Funktionsweise**

Die eingebaute Solarzelle des Produkts wandelt bei Sonneneinstrahlung das Licht in elektrische Energie um und speichert diese in einem Ni-MH-Akku. Schalten Sie das Produkt mit der EIN-/AUS-Taste (HG05660A) / dem EIN-/AUS-Schalter (HG05660B / HG05660C) **1** ein. Das Produkt schaltet sich bei beginnender Dunkelheit automatisch ein. Die eingebaute Leuchtdiode ist ein sehr langlebiges und energiesparendes Leuchtmittel. Die Leuchtdauer ist von der Sonneneinstrahlung, dem Einfallswinkel des Lichts auf die Solarzelle und der Temperatur (wegen der Temperaturabhängigkeit der Akkukapazität) abhängig. Ideal ist ein senkrechter Lichteinfallswinkel bei Temperaturen über dem Gefrierpunkt. Der Akku erreicht erst nach mehreren Lade- und Entladezyklen seine maximale Kapazität.

Das Aufladen des vollständig entleerten Akkus dauert im Sommer bei regelmäßiger Sonneneinstrahlung etwa 2 bis 4 Tage.

## ● Inbetriebnahme

**Hinweis:** Entfernen Sie vor der ersten Inbetriebnahme sämtliches Verpackungsmaterial.

### ● **Produkt vorbereiten**

#### **Für HG05660A:**

- Verbinden Sie erst die Teile des Windmühlenflügels **3** miteinander und setzen Sie die Windmühlenflügel **3** auf den Achsschenkel **8**. Setzen Sie die Achskappe **2** auf den Achsschenkel **8**, um alle Teile zu befestigen (siehe Abb. B).

#### **Für HG05660B:**

Das Produkt ist einsatzbereit. Das Leuchtfeld **13** dreht sich im Dunkeln.

#### **Für HG05660C:**

- Montieren Sie die Laterne **10** wie in Abbildung A gezeigt.

- Biegen Sie die Halterung und setzen Sie die Laterne **10** auf den Haken **9** am Produkt (siehe Abb. B).  
Ihr Produkt ist nun einsatzbereit.

## ● **Produkt aufstellen**

- Stellen Sie das Produkt nicht direkt auf den Boden, damit kein Regen eindringen kann! Stellen Sie sicher, dass das Produkt keine Stolpergefahr darstellt.
- Um ein optimales Ergebnis zu erzielen, stellen Sie das ganze Produkt an einem Ort auf, an dem die Solarzelle möglichst lange direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Solarzelle nicht von einer anderen Lichtquelle, wie z. B. Hof- oder Straßenbeleuchtung beeinflusst wird, da sich das Licht sonst in der Dämmerung nicht einschaltet.
- Bei niedriger Helligkeit schaltet sich das Produkt automatisch ein, bei normaler Umgebungshelligkeit schaltet sich das Produkt wieder aus.

## ● Produkt ein- / und ausschalten

### Für HG05660A:

- Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste **1**, damit sich das Produkt bei Dunkelheit automatisch einschaltet.
- Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste **1** erneut, um das Produkt ganz auszuschalten.

### Für HG05660B:

- Der EIN-/AUS-Schalter **1** befindet sich unter dem Leuchtturmdach **12**. Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter **1** auf die Position ON und das Produkt schaltet sich im Dunkeln automatisch ein.
- Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter **1** auf die Position OFF, um das Produkt ganz auszuschalten.

### Für HG05660C:

- Öffnen Sie zuerst die Laterne **10** und schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter **1** auf die Position ON und das Produkt schaltet sich im Dunkeln automatisch ein.
- Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter **1** auf die Position OFF, um das Produkt ganz auszuschalten.



## ● Akku austauschen

Um eine optimale Leistung zu erzielen, sollte der Akku alle 12 Monate ausgetauscht werden.

1. **Für HG05660A:** Stellen Sie das Produkt auf den Kopf. Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste **1**, um das Produkt auszuschalten. Lösen Sie mittels eines kleinen Kreuzschlitzschraubendrehers die Befestigungsschrauben **7** und hebeln Sie die Akkufachabdeckung **6** damit auf.
2. **Für HG05660B:** Drehen Sie das Solargehäuse gegen den Uhrzeiger aus dem Gehäuse. Die Solareinheit ist über zwei Kabel mit dem Solargehäuse verbunden. Achten Sie darauf, die Kabel nicht zu beschädigen. Lösen Sie unter dem Leuchtturmdach **12** vorsichtig die Befestigungsschrauben **7** mit einem kleinen Kreuzschlitzschraubendreher und heben Sie das Leuchtturmdach **12** an.
3. **Für HG05660C:** Entfernen Sie zuerst die Laterne **10** vom Haken **9**. Drehen Sie das Solargehäuse gegen den Uhrzeiger aus dem Gehäuse. Lösen Sie mittels eines kleinen Kreuzschlitzschraubendrehers die Befestigungsschrauben **7** und hebeln Sie die Akkufachabdeckung **6** damit auf.

4. Ersetzen Sie den alten Akku **5** durch einen neuen; achten Sie darauf die Kabel nicht zu beschädigen. Achten Sie beim Einsetzen auf die richtige Polarität. Diese wird im Akkufach **4** angezeigt. Verwenden Sie nur Akkus des empfohlenen Typs (siehe „Technische Daten“).
5. Schließen Sie die Akkufachabdeckung **6** und setzen Sie das Produkt wieder zusammen.
  - **Für HG05660A:** Stellen Sie sicher, dass die Akkufachabdeckung **6** und die Dichtung **11** korrekt montiert sind. Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste **1**, damit sich das Produkt bei Dunkelheit automatisch einschaltet.
  - **Für HG05660B / HG05660C:** Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter **1** auf die Position ON, damit sich das Produkt bei Dunkelheit automatisch einschaltet.

## ● Akku aufladen

Achten Sie darauf, dass das Produkt eingeschaltet sein muss, wenn der Akku lädt.

Die Ladedauer des Akkus bei Nutzung der Solarzelle ist abhängig von der Lichtintensität der Sonnenstrahlung und dem Einfallwinkel des Lichts auf die Solarzelle. Stellen Sie die Solarzelle möglichst

senkrecht zum Lichteinfallwinkel auf. So erhalten Sie die höchste Strahlungsintensität.

## ● Wartung und Reinigung

Die Leuchtdioden sind nicht austauschbar. Das Produkt ist bis auf einen erforderlichen Akkuwechsel wartungsfrei.

- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem trockenen, fusselfreien Tuch. Verwenden Sie bei stärkeren Verschmutzungen ein leicht angefeuchtetes Tuch.
- Reinigen Sie regelmäßig das Solarpanel für ein optimales Ergebnis.

## ● Fehler beheben

**Hinweis:** Das Produkt enthält empfindliche, elektronische Bauteile. Daher ist es möglich, dass es durch Funkübertragungsgeräte in unmittelbarer Nähe gestört wird. Falls Sie Störungen in der Funktion feststellen, entfernen Sie solche Störquellen aus der Umgebung des Produkts.

**Hinweis:** Elektrostatische Entladungen können zu Funktionsstörungen führen. Entfernen Sie bei solchen Funktionsstörungen kurzzeitig den Akku und setzen Sie diesen erneut ein.

<b>Fehler</b>	<b>Ursache</b>	<b>Lösung</b>
Das Licht schaltet sich nicht ein, obwohl das Produkt den ganzen Tag von der Sonne angestrahlt wurde.	Künstliche Lichtquellen, wie z. B. Straßenlichter, stören das Produkt.	Montieren Sie das Produkt an einer Stelle, an der es nicht von anderen Lichtquellen gestört werden kann.
Das Licht schaltet sich nicht oder nur kurz ein.	Der Akku ist kaputt oder das Tageslicht hat nicht ausgereicht.	Tauschen Sie den Akku aus oder montieren Sie das Produkt an einer Stelle, an der es mehr Sonnenlicht erhält.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien / Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien / Akkus und / oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



### **Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!**

Batterien / Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien / Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

## ● **Garantie**

---

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

## ● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 373232\_2104) als Nachweis für den Kauf bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel



besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

## ● Service

### DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

### AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

### CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)

# CE IP44

<b>List of pictograms used</b> .....	Page 27
<b>Introduction</b> .....	Page 27
Proper use .....	Page 28
Description of parts and features.....	Page 28
Scope of delivery.....	Page 29
Technical data.....	Page 29
<b>Safety instructions</b> .....	Page 30
Product-specific safety instructions .....	Page 31
Safety instructions for batteries / rechargeable batteries .....	Page 32
<b>Functioning</b> .....	Page 34
<b>Preparing for use</b> .....	Page 35
Preparing the product.....	Page 35
Setting up the product .....	Page 36
Switching the product on and off.....	Page 36
Replacing the rechargeable battery.....	Page 37
Charging the rechargeable battery.....	Page 39
<b>Maintenance and care</b> .....	Page 39
<b>Troubleshooting</b> .....	Page 40
<b>Disposal</b> .....	Page 41
<b>Warranty</b> .....	Page 43
Warranty claim procedure.....	Page 44
Service .....	Page 45

## List of pictograms used



Splashproof



Rechargeable battery included



Battery type: Ni-MH battery



Direct current / voltage



CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.

## Decorative solar-powered light

### ● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise

yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

## ● Proper use

The product is intended for outdoor use. The product is suitable for use in private household and is not intended for commercial use or for use in other applications.

- This product is only intended as a decoration and is not suitable for lighting purposes.

## ● Description of parts and features

- |   |   |    |   |
|---|---|----|---|
| 1 | ON/OFF button<br>(HG05660A), ON/OFF<br>switch (HG05660B/<br>HG05660C) | 6  | Rechargeable battery<br>compartment cover |
| 2 | Axle cap (HG05660A)   | 7  | Fastening screw                           |
| 3 | Fan blade (HG05660A)  | 8  | Stub axle (HG05660A)                      |
| 4 | Battery compartment   | 9  | Hook (HG05660C)                           |
| 5 | Rechargeable battery  | 10 | Lamp (HG05660C)                           |
|   |   | 11 | Gasket (HG05660A)                         |

12 Head of lighthouse  
(HG05660B)

13 Beacon (HG05660B)

## ● Scope of delivery

- 1 LED solar lamp with preassembled battery
- 1 User manual

## ● Technical data


Operating voltage:	1.2V===
Rechargeable battery:	<b>For HG05660A / HG05660B:</b> 1 x Ni-MH rechargeable battery (AAA / 1.2V=== / 600 mAh) <b>For HG05660C:</b> 1 x Ni-MH rechargeable battery (2/3 AAA 1.2V=== / 300 mAh)
LED:	1 x LED
Rated power:	11 mW for HG05660A 18 mW for HG05660B 11 mW for HG05660C
Protection type:	IP44 (splash proof)

Lighting time  
(with full charge): approx. 8 hours



## Safety instructions

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE PRIOR TO USE!  
PLEASE KEEP THE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE! IF PASS-  
ING THIS PRODUCT ON TO A THIRD PARTY ALSO INCLUDE  
ALL DOCUMENTS.

-  This product is not suitable for children under 14 years of age. This product must be kept out of the reach of children.
- This product may be used by children age 14 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or lacking experience and /or knowledge, so long as they are supervised or instructed in the safe use of the product and understand the associated risks. Children should not be allowed to play with the product. Cleaning and user

maintenance should not be performed by children without supervision.


- Do not use the product if you detect any kind of damage.
- Always switch off the product, when storing it in dark environment, in order not to discharge the rechargeable battery.
- The illuminant is not replaceable.
- If the illuminant fails at the end of its life, the entire product must be replaced.
- This product is not a toy.

## ● **Product-specific safety instructions**

- Make sure that the solar cell is free of dirt and free of snow and ice in winter. Otherwise the performance of the solar cell will diminish.
- Cold temperatures have a negative influence on the operating life of the rechargeable battery. If the product is not going to be used for a long time, e.g. in winter, it should be taken up, cleaned and stored in a dry, warm room.




## Safety instructions for batteries / rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries / rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.
-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries / rechargeable batteries and / or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries / rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries / rechargeable batteries.

### **Risk of leakage of batteries / rechargeable batteries**

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries / rechargeable batteries, e.g. radiators / direct sunlight.



- If batteries / rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!
-  **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries / rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- In the event of a leakage of batteries / rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries / rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries / rechargeable batteries.
- Remove batteries / rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

### **Risk of damage of the product**

- Only use the specified type of battery / rechargeable battery!
- Insert batteries / rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery / rechargeable battery and the product.

- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery / rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries / rechargeable batteries from the product immediately.

## ● **Functioning**

The solar cell installed in the product converts sunlight into electrical energy and stores it in 1 Ni-MH rechargeable battery. Switch on the product with the ON/OFF button (HG05660A) / ON/OFF switch (HG05660B / HG05660C) 1. The product will automatically light on as it begins to get dark. The built-in light-emitting diodes are a very long-life and energy-saving light source. The light duration depends on the amount of sunlight, the angle of light on the solar cell and the temperature (the battery capacity is temperature-dependent). A vertical angle of light at temperatures above the freezing point is ideal. The rechargeable battery does not achieve maximum capacity until after several charge and discharge cycles. In summer a completely drained rechargeable battery takes about 2 to 4 days to fully recharge in constant sunlight.

## ● Preparing for use

**Note:** Remove all packaging material before first use.

## ● Preparing the product

### **For HG05660A:**

- First connect the parts of the fan blades **3** together then place the fan blades **3** on the stub axle **8**. Place the axle cap **2** on the stub axle **8** to secure all parts (see fig. B).

### **For HG05660B:**

Your product is ready for use. The beacon **13** will turn in the dark.

### **For HG05660C:**

- Mount the lamp **10** as shown in Figure A.
- Bend the holder then install the lamp **10** to the hook **9** on the product (see fig. B).



Your product is ready for use.

## ● **Setting up the product**

- Do not put the product directly on the ground, so that no rain penetrates during rainfall! Make sure that the product does not pose a stumbling hazard.
- In order to achieve the best result, set the product up in a place where the solar cell will get direct sunlight for as long as possible.
- Make sure that the solar cell is not influenced by any other source of light such as yard or street lighting as otherwise the light will not come on in twilight.
- The product automatically switches on in twilight conditions and off again when normal outdoor lighting conditions return.

## ● **Switching the product on and off**

### **For HG05660A:**

- Press the ON/OFF button  to turn on the product automatically when it is dark.
- Press the ON/OFF button  again to completely switch off the product.

### For HG05660B:

- The ON/OFF switch **1** is positioned under the head of light house **12**. Slide the ON/OFF switch **1** to the ON position to automatically turn on the product in the dark.
- Slide the ON/OFF switch **1** to the OFF position to completely turn off the product.

### For HG05660C:

- Open the lantern **10** first and then slide the ON/OFF switch **1** to ON position to turn on the product automatically when it is dark.
- Slide the ON/OFF switch **1** to the OFF position to completely turn off the product.

## ● Replacing the rechargeable battery

The rechargeable battery should be replaced every 12 months to ensure optimum performance.

1. **For HG05660A:** Turn the product upside down. Press the ON/OFF button **1** to switch off the product. Loosen the fastening screws **7** by using a small cross head screwdriver

and then lever out the rechargeable battery compartment cover **6** with the help of a slot screwdriver.

- For HG05660B:** Rotate the solar housing anticlockwise out of the housing. The solar unit with two cables is connected to the housing. Be careful not to damage the cables. Carefully loosen the fastening screws **7** by using a small cross head screwdriver under the head of lighthouse **12** and lift the head of lighthouse **12**.
- For HG05660C:** First remove lantern **10** from the hook **9**. Rotate the solar housing anticlockwise out of the housing. Loosen the fastening screws **7** by using a small cross head screwdriver and then lever out the rechargeable battery compartment cover **6** with the help of a slot screwdriver.
- Exchange the old rechargeable battery **5** to a new one, ensure that you do not damage the wiring. Take care to the correct polarity, when inserting the new rechargeable battery. The polarity is indicated in the battery compartment **4**. The new rechargeable battery has to have the same technical data like the old one.
- Now again fasten the rechargeable battery compartment cover **6** and install back the product.

- **For HG05660A:** Make sure the rechargeable battery compartment cover **6** and gasket **11** are correct installed. Press the ON/OFF button **1** to turn on the product automatically when it is dark.
- **For HG05660B / HG05660C:** Slide the ON/OFF switch **1** to the ON position to automatically turn on the product in the dark.

## ● Charging the rechargeable battery

Note that the product must be switched on when the rechargeable battery is charging.

The charging time of the rechargeable battery when the solar cell is used depends on the intensity of the sunlight and the angle of incidence of the light on the solar cell. Place the solar cell as perpendicular as possible to the angle of incidence of the light. In this way you will receive the highest light levels.

## ● Maintenance and care

The light-emitting diodes cannot be replaced. The product is maintenance-free, except for any necessary change of rechargeable battery.

- Clean the product regularly with a dry, lint-free cloth. Use a slightly dampened cloth to remove more stubborn dirt.
- Regular cleaning of the solar panel to achieve the best result.

## ● Troubleshooting

**Note:** This product has delicate electronic components. This means that if it is placed near an object that transmits radio signals, it could cause interference. If you notice that the product is malfunctioning, remove any sources of interference from the area of the product.

**Note:** Electrostatic discharges may cause product to malfunction. In the event of such malfunctions, remove the rechargeable battery briefly and reinsert it.

Error	Cause	Solution
The light will not switch on even though the sun shone on the product all day.	Artificial sources of light, e.g. street lighting, are interfering with the product.	Mount the product in a place where it cannot be disturbed by other sources of light.



Error	Cause	Solution
The light does not come on or comes on only briefly.	The rechargeable battery is broken or there was not enough daylight.	Replace the rechargeable battery or mount the product in a place where it can receive more sunlight.

## ● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and fibreboard / 80-98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries / rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Please return the batteries / rechargeable batteries and / or the product to the available collection points.



### **Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries!**

Batteries / rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations.

The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries / rechargeable batteries at a local collection point.

## ● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes

void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

## ● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 373232\_2104) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose

the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

## ● Service

### **GB** Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)

### **IE** Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: [owim@lidl.ie](mailto:owim@lidl.ie)

# CE IP44

<b>Légende des pictogrammes utilisés</b> .....	Page 47
<b>Introduction</b> .....	Page 47
Utilisation conforme .....	Page 48
Descriptif des pièces .....	Page 48
Contenu de la livraison .....	Page 49
Caractéristiques techniques .....	Page 49
<b>Consignes de sécurité</b> .....	Page 50
Instructions de sécurité spécifiques au produit .....	Page 51
Consignes de sécurité relatives aux piles / aux piles rechargeables .....	Page 52
<b>Fonctionnement</b> .....	Page 55
<b>Mise en service</b> .....	Page 56
Préparation du produit .....	Page 56
Installation du produit .....	Page 57
Mise en marche / arrêt du produit .....	Page 57
Remplacer la pile .....	Page 58
Chargement de la pile .....	Page 60
<b>Entretien et nettoyage</b> .....	Page 61
<b>Problèmes et solutions</b> .....	Page 61
<b>Mise au rebut</b> .....	Page 62
<b>Garantie</b> .....	Page 64
Faire valoir sa garantie .....	Page 68
Service après-vente .....	Page 69

## Légende des pictogrammes utilisés



Protégé contre les projections d'eau



Batterie fournie



Type de batterie : batterie Ni-MH



Courant continu / Tension continue



La marque CE indique la conformité aux directives européennes applicables à ce produit.

## Lampe solaire décorative

### ● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire

consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

## ● Utilisation conforme

Le produit sert à l'éclairage des espaces extérieurs. Le produit se destine à une utilisation privée, et non à une utilisation commerciale ou à d'autres domaines d'utilisation.

- Le produit sert uniquement à la décoration et n'est pas adapté pour des applications d'éclairage.

## ● Descriptif des pièces

- |   |   |   |                                  |
|---|---|---|----------------------------------|
| 1 | Touche MARCHÉ / ARRÊT (ON / OFF) (HG05660A), Interrupteur MARCHÉ / ARRÊT (ON / OFF) (uniquement pour HG05660B / HG05660C) | 2 | Capuchon d'axe (HG05660A)        |
|   |   | 3 | Aile du moulin à vent (HG05660A) |
|   |   | 4 | Compartiment à pile              |
|   |   | 5 | Pile                             |



- |   |                                  |    |                          |
|---|----------------------------------|----|--------------------------|
| 6 | Couvercle du compartiment à pile | 10 | Lanterne (HG05660C)      |
| 7 | Vis de fixation                  | 11 | Joint (HG05660A)         |
| 8 | Traverse d'axe (HG05660A)        | 12 | Toit de phare (HG05660B) |
| 9 | Crochet (HG05660C)               | 13 | Phare (HG05660B)         |

## ● Contenu de la livraison

- 1 lampe solaire de décoration avec batterie prémontée
- 1 mode d'emploi

## ● Caractéristiques techniques

Tension de service :

1,2V  $\equiv$

Pile :

**Pour HG05660A/HG05660B :**

1 x pile Ni-MH (AAA/ 1,2V  $\equiv$  / 600 mAh)

**Pour HG05660C :**

1 x pile Ni-MH (2/3 AAA/ 1,2V  $\equiv$  / 300 mAh)

LED :

1 x LED

Puissance nominale :	11 mW pour HG05660A 18 mW pour HG05660B 11 mW pour HG05660C
Protection :	IP44 (projections d'eau)
Durée d'éclairage (lorsque la pile entièrement chargée) :	env. 8 heures



## Consignes de sécurité

VEUILLEZ LIRE LE MODE D'EMPLOI AVANT UTILISATION !  
LE MODE D'EMPLOI EST À CONSERVER SOIGNEUSEMENT !  
LORSQUE VOUS REMETTEZ LE PRODUIT À D'AUTRES UTILISATEURS, VEUILLEZ ÉGALEMENT LEUR TRANSMETTRE TOUS LES DOCUMENTS LIÉS À CELUI-CI.



Le produit ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans. À conserver hors de portée des enfants.



Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 14 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités

physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, à la condition qu'ils soient surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation sûre du produit et s'ils en comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.

- Ne pas utiliser ce produit si vous constatez le moindre endommagement.
- Éteignez le produit si vous l'entreposez dans un endroit sombre afin d'éviter que les piles se déchargent.
- L'ampoule ne peut pas être remplacée.
- Si l'ampoule arrive en fin de vie, l'ensemble du produit doit alors être remplacé.
- Le produit n'est pas un jouet.


## ● **Instructions de sécurité spécifiques au produit**

- Veillez à ce que la cellule solaire soit propre ou qu'elle ne soit pas recouverte de neige ou de glace en hiver. Ceci diminue sa performance.

- Le froid a une incidence négative sur la durée de fonctionnement de la pile. Si vous n'utilisez pas ce produit pendant une période plus longue, par exemple en hiver, vous devez le conserver propre dans un lieu sec et chaud.




## Consignes de sécurité relatives aux piles / aux piles rechargeables

- **DANGER DE MORT !** Rangez les piles / piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !
- Une ingestion peut entraîner des brûlures, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent apparaître dans les 2 heures suivant l'ingestion.
-  **RISQUE D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitiez pas les piles / piles rechargeables et / ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.
- Ne jetez jamais des piles / piles rechargeables au feu ou dans l'eau.

- Ne pas soumettre les piles / piles rechargeables à une charge mécanique.

### **Risque de fuite des piles / piles rechargeables**

- Évitez d'exposer les piles / piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs / exposition directe aux rayons du soleil.
- Lorsque les piles / piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !
-  **PORTER DES GANTS DE PROTECTION !** Les piles / piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.
- En cas de fuite des piles / piles rechargeables, retirez-les aussitôt du produit pour éviter tout endommagement.

- Utilisez uniquement des piles / piles rechargeables du même type. Ne mélangez pas des piles / piles rechargeables usées et neuves !
- Retirez les piles / piles rechargeables, si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

### **Risque d'endommagement du produit**

- Exclusivement utiliser le type de pile / pile rechargeable spécifié.
- Insérez les piles / piles rechargeables conformément à l'indication de polarité (+) et (-) indiquée sur la pile / pile rechargeable et sur le produit.
- Avant l'insertion de la pile, nettoyez les contacts de la pile / de la pile rechargeable ainsi que ceux présents dans le compartiment à piles en vous servant d'un chiffon sec et non pelucheux ou d'un coton-tige !
- Retirez immédiatement les piles / piles rechargeables usées du produit.

## ● Fonctionnement

La cellule solaire intégrée dans le produit transforme la lumière du soleil en énergie électrique et l'accumule dans une pile Ni-MH. Allumez le produit à l'aide de la touche MARCHE/ARRÊT (HG05660A)/ de l'interrupteur MARCHE/ARRÊT (HG05660B/HG05660C) 1. Le produit s'allume automatiquement à la tombée de la nuit. La LED intégrée est un éclairage économe en énergie d'une grande longévité. La durée d'allumage du produit dépend du rayonnement solaire, de l'angle d'incidence de la lumière sur la cellule solaire et de la température ambiante (en raison de la dépendance à la température que témoigne la capacité de la pile). La condition idéale pour l'utilisation du produit est un angle d'incidence vertical avec des températures situées au-dessus du point de gel. La pile ne délivre sa capacité maximale qu'après plusieurs cycles de chargement et déchargement.

La charge d'une pile complètement déchargée dure environ 2 à 4 jours en été, lorsque le rayonnement solaire est régulier.

## ● Mise en service

**Remarque :** Avant la première mise en service, retirez l'ensemble des matériaux composant l'emballage.

## ● Préparation du produit

### **Pour HG05660A :**

- Reliez tout d'abord ensemble les éléments de la pale du moulin à vent **3** et placez la pale du moulin à vent **3** sur la traverse d'axe **8**. Placez le capuchon d'axe **2** sur la traverse d'axe **8** pour fixer tous les éléments (voir ill. B).

### **Pour HG05660B :**

Le produit est prêt à l'emploi. Le phare **13** tourne dans l'obscurité.

### **Pour HG05660C :**

- Montez la lanterne **10** comme indiqué sur l'illustration A.
- Courbez la fixation et placez la lanterne **10** sur le crochet **9** du produit (voir ill. B).

Votre produit est désormais prêt à l'emploi.





## ● Installation du produit

- Ne placez pas le produit directement sur le sol de manière à éviter que de la pluie ne puisse s'infiltrer ! Assurez-vous que le produit ne représente pas un risque de trébuchement.
- Afin d'obtenir un résultat optimal, placez l'ensemble du produit dans un endroit où la cellule solaire est exposée le plus longtemps possible aux rayons directs du soleil.
- Assurez-vous que la cellule solaire ne soit pas influencé par une autre source de lumière, par ex. l'éclairage d'une cour ou d'une rue, ce qui empêcherait la lumière du produit de se déclencher au coucher du soleil.
- En cas de luminosité faible, le produit s'allume automatiquement, et le produit s'éteint de nouveau si la lumière ambiante est normale.

## ● Mise en marche / arrêt du produit

### **Pour HG05660A :**

- Appuyez sur la touche MARCHE / ARRÊT , afin que le produit se déclenche automatiquement dans l'obscurité.
- Rappuyez sur la touche MARCHE / ARRÊT  pour éteindre complètement le produit.

### **Pour HG05660B :**

- Le commutateur MARCHE / ARRÊT **1** se trouve sous le toit du phare **12**. Placez le commutateur MARCHE / ARRÊT **1** sur la position ON et le produit se met en marche dans l'obscurité.
- Basculez l'interrupteur MARCHE / ARRÊT **1** sur la position OFF pour éteindre complètement le produit.

### **Pour HG05660C :**

- Ouvrez tout d'abord la lanterne **10** et placez le commutateur MARCHE / ARRÊT **1** sur la position ON et le produit se met automatiquement en marche dans l'obscurité.
- Basculez l'interrupteur MARCHE / ARRÊT **1** sur la position OFF pour éteindre complètement le produit.

## **● Remplacer la pile**

Afin d'assurer une puissance optimale, il convient de remplacer la pile tous les 12 mois.

1. **Pour HG05660A :** Retournez le produit. Appuyez sur la touche MARCHE / ARRÊT **1** pour éteindre le produit. Desserrez les

- vis de fixation [7] à l'aide d'un petit tournevis cruciforme et soulevez le couvercle du compartiment à pile [6] avec cet outil.
2. **Pour HG05660B :** Dévissez le boîtier solaire du boîtier en tournant dans le sens anti-horaire. L'unité solaire est reliée au boîtier solaire avec deux câbles. Veillez alors à ne pas endommager les câbles. Sous le toit du phare [12], dévissez avec précaution les vis de fixation [7] avec un petit tournevis cruciforme et soulevez le toit du phare [12].
  3. **Pour HG05660C :** Retirez tout d'abord la lanterne [10] du crochet [9]. Dévisser le boîtier solaire du boîtier en tournant dans le sens anti-horaire. Desserrez les vis de fixation [7] à l'aide d'un petit tournevis cruciforme et soulevez le couvercle du compartiment à pile [6] avec cet outil.
  4. Remplacez la pile usagée [5] par une pile neuve ; attention à ne pas endommager les câbles. Lors de la mise en place de la pile, veillez à respecter la polarité. La polarité est indiquée dans le compartiment à pile [4]. Utilisez uniquement des piles correspondant au type spécifié (voir « Caractéristiques techniques »).
  5. Fermez le couvercle du compartiment à pile [6] et réassemblez le produit.

- **Pour HG05660A :** Assurez-vous que le couvercle du compartiment de la batterie [6] et le joint [11] sont montés correctement. Appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT [1], afin que le produit se déclenche automatiquement dans l'obscurité.
- **Pour HG05660B / HG05660C :** Placez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT [1] sur ON, afin que le produit s'allume automatiquement dans l'obscurité.

## ● **Chargement de la pile**

Tenez compte du fait que le produit doit être allumé lorsque la pile charge.

La durée de rechargement de la pile en cas d'utilisation de la cellule solaire dépend de l'intensité lumineuse du rayonnement solaire et de l'angle d'incidence de la lumière sur la cellule solaire. Placez la cellule solaire le plus verticalement possible par rapport à l'angle d'incidence de la lumière. Vous obtiendrez ainsi une intensité de rayonnement optimale.

## ● Entretien et nettoyage

Les diodes lumineuses ne sont pas interchangeables. Hormis le remplacement des piles en cas de besoin, le produit ne nécessite pas d'entretien.

- Nettoyez le produit régulièrement avec un chiffon sec et non-pelucheux. En cas de salissures plus importantes, utilisez un chiffon légèrement humide.
- Nettoyez régulièrement le panneau solaire afin d'obtenir un résultat optimal.

## ● Problèmes et solutions

**Remarque :** Le produit contient des composants électroniques fragiles. Il peut donc être perturbé par la proximité d'appareils émettant des ondes radios. Si vous remarquez des défaillances lors du fonctionnement du produit, éloignez les sources d'interférences se trouvant à proximité.

**Remarque :** Les décharges électrostatiques peuvent entraîner des dysfonctionnements. En cas de dérangements, enlever la pile, puis la réinsérer au bout d'un moment.

<b>Dysfonctionnement</b>	<b>Cause</b>	<b>Solution</b>
La lumière ne s'allume pas, alors que le produit est resté exposé au soleil toute la journée.	Les sources de lumière artificielles, par ex. des lampadaires, perturbent le produit.	Montez le produit à un endroit où il ne risque pas d'être gêné par d'autres sources de lumière.
La lampe de s'allume pas ou s'éteint peu après.	La pile est endommagée ou la lumière du jour a été insuffisante.	Remplacez la pile, ou installez le produit à un endroit où il sera davantage exposé à la lumière.

## ● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification

suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles / piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ses modifications. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



## **Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles / piles rechargeables !**

Les piles / piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles / piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

## **● Garantie**

### **Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de



l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

### **Article L217-4 du Code de la consommation**

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

### **Article L217-5 du Code de la consommation**

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
  - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
  - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

### **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

### **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la

destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

### **Article 1648 1er alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

## ● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 373232\_2104) à titre de preuve d'achat pour toute demande. Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche)

ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

## ● **Service après-vente**

### **FR** **Service après-vente France**

Tél. : 0800904879

E-Mail : [owim@lidl.fr](mailto:owim@lidl.fr)

### **BE** **Service après-vente Belgique**

Tél. : 080071011






Tél. : 80023970 (Luxembourg)

E-Mail : [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)

# CE IP44

<b>Legenda van de gebruikte pictogrammen</b> .....	Pagina 71
<b>Inleiding</b> .....	Pagina 71
Correct gebruik .....	Pagina 72
Beschrijving van de onderdelen .....	Pagina 72
Omvang van de levering .....	Pagina 73
Technische gegevens .....	Pagina 73
<b>Veiligheidsinstructies</b> .....	Pagina 74
Productspecifieke veiligheidsinstructies .....	Pagina 75
Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's .....	Pagina 76
<b>Functie</b> .....	Pagina 78
<b>Ingebruikname</b> .....	Pagina 78
Product voorbereiden .....	Pagina 79
Product plaatsen .....	Pagina 79
Product in- en uitschakelen .....	Pagina 80
Batterij vervangen .....	Pagina 81
Batterij opladen .....	Pagina 83
<b>Onderhoud en reiniging</b> .....	Pagina 83
<b>Storingen verhelpen</b> .....	Pagina 84
<b>Afvoer</b> .....	Pagina 85
<b>Garantie</b> .....	Pagina 87
Afwikeling in geval van garantie .....	Pagina 88
Service .....	Pagina 89

## Legenda van de gebruikte pictogrammen

 IP 44	Spatwaterdicht
 Incl.	Inclusief batterij
 - +	Type batterij: Ni-MH-batterij
	Gelijkstroom / -spanning
 CE	De CE-markering duidt op conformiteit met relevante EU-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product.

## Decoratieve solarlamp

### ● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de

ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

## ● **Correct gebruik**

Het product is bedoeld voor de verlichting buitenshuis. Het product is bedoeld voor het gebruik in privé huishoudens en niet voor commercieel gebruik of voor gebruik op andere gebieden.

- Het product is bedoeld als decoratie en niet geschikt als verlichtingsmiddel.

## ● **Beschrijving van de onderdelen**

- |   |  |   |                                |
|---|--|---|--------------------------------|
| 1 | AAN-/UIT-knop<br>(ON/OFF) (HG05660A),<br>AAN-/UIT-schakelaar<br>(ON/OFF) (HG05660B/<br>HG05660C) | 3 | Windmolenvleugel<br>(HG05660A) |
| 2 | Asdopje (HG05660A)   | 4 | Batterijvak                    |
|   |  | 5 | Batterij                       |
|   |  | 6 | Deksel van het batterijvak     |
|   |  | 7 | Bevestigingsschroef            |
|   |  | 8 | Bovenas (HG05660A)             |



- 9 Haak (HG05660C)
- 10 Lantaarn (HG05660C)
- 11 Afdichting (HG05660A)

- 12 Vuurtorendak (HG05660B)
- 13 Vuurtorenlamp (HG05660B)

## ● Omvang van de levering

- 1 decoratieve solarlamp met voorgemonteerde batterij
- 1 gebruiksaanwijzing

## ● Technische gegevens

Voedingsspanning: 1,2V===

Batterij:

**Voor HG05660A / HG05660B:**  
1 x Ni-MH-batterij (AAA / 1,2V=== / 600mAh)

**Voor HG05660C:**

1 x Ni-MH-batterij (2/3 AAA / 1,2V=== / 300mAh)

Led: 1 x led

Nominaal vermogen: 11 mW voor HG05660A  
18 mW voor HG05660B  
11 mW voor HG05660C

Beschermingsgraad: IP44 (spatwaterdicht)


Verlichtingsduur  
(bij volle accu):

ca. 8 uur



## Veiligheidsinstructies

LEES VOOR GEBRUIK ALSTUBLIEFT DE GEBRUIKSAANWIJZING!  
BEWAAR DE GEBRUIKSAANWIJZING ZORGVULDIG! OVER-  
HANDIG TEVENS ALLE DOCUMENTEN BIJ DOORGIFTE VAN  
HET PRODUCT AAN DERDEN.

-  Het product is niet geschikt voor kinderen onder 14 jaar. Buiten bereik van kinderen bewaren.
- Dit product kan door kinderen vanaf 14 jaar en ouder alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het product en zij de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen

mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

- Gebruik het product niet als u beschadigingen heeft geconstateerd.
- Schakel het product uit als u het in een donkere omgeving bewaart, om een ontlading van de batterij te voorkomen.
- Het verlichtingsmiddel kan niet worden vervangen.
- Mocht het verlichtingsmiddel aan het einde van zijn levensduur uitvallen, dan dient het gehele product te worden vervangen.
- Het product is geen speelgoed.

## ● **Productspecifieke veiligheidsinstructies**

- Let erop dat de zonnecel niet verontreinigd of in de winter door sneeuw en ijs bedekt is. Hierdoor wordt de werking van de zonnecel belemmerd.
- Lage temperaturen hebben een negatieve invloed op de gebruiksduur van de batterij. Als u het product gedurende een langere tijd niet gebruikt, bijv. tijdens de winter, dient u het gereinigd en in een droge, warme ruimte te bewaren.



## Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's

- **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen / accu's buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!
- Inslikken kan leiden tot inwendige verbrandingen, perforatie van zacht weefsel en tot de dood. Ernstige inwendige verbrandingen kunnen binnen 2 uur na het inslikken optreden.
-  **EXPLOESIEGEVAAR!** Laad niet oplaadbare batterijen nooit op. Sluit de batterijen / accu's niet kort en / of open deze niet. Daardoor kan de batterij oververhit raken, in brand vliegen of exploderen.
- Gooi batterijen / accu's nooit in het vuur of water.
- Stel batterijen / accu's nooit bloot aan mechanische belastingen.

### Risico dat de batterijen / accu's lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen / accu's zouden kunnen hebben bijv. radiatoren / direct zonlicht.
- Bij lekkende batterijen / accu's het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvliezen vermijden! Spoel de desbe-

treffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!



### **DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!**

- Lekkende of beschadigde batterijen / accu's kunnen in geval van huidcontact chemische brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte veiligheids handschoenen.
- Als de batterijen / accu's lekken, dient u deze direct uit het product te halen om beschadigingen te vermijden.
- Gebruik alleen batterijen / accu's van hetzelfde type. Gebruik nooit nieuwe en oude batterijen / accu's door elkaar!
- Verwijder de batterijen / accu's, als u het product gedurende een langere periode niet gebruikt.

### **Risico op beschadiging van het product**

- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterij / accu!
- Plaats de batterijen / accu's volgens de weergegeven polariteit (+) en (-) op batterij / accu en op product.
- Reinig de contacten van de batterij / accu en in het batterijvak voor het plaatsen met een droge, pluivrije doek of wattenstaafje!
- Verwijder verbruikte batterijen / accu's direct uit het product.

## ● Functie

De geïntegreerde zonnecel van het product zet het licht bij zonnestraling om in elektrische energie en slaat deze op in de Ni-MH-batterij. Schakel het product in met de AAN-/UIT-knop (HG05660A)/ de AAN-/UIT-schakelaar (HG05660B/HG05660C) 1. Bij beginnende donkerheid schakelt het product zich automatisch in. De ingebouwde lichtdiode is een duurzame en energiebesparende lamp. De verlichtingsduur is afhankelijk van de zonnestraling, de invalshoek van het licht op de zonnecel en de temperatuur (op basis van de temperatuurafhankelijkheid van de accucapaciteit). Een verticale lichtinval bij temperaturen boven het vriespunt is hiervoor ideaal. De batterij bereikt pas na meerdere laad- en ontlaadcycli de maximale capaciteit.

Het opladen van een volledig lege batterij duurt in de zomer en bij voldoende zonlicht ongeveer 2 tot 4 dagen.

## ● Ingebruikname

**Opmerking:** verwijder voor de eerste ingebruikname al het verpakkingsmateriaal.

## ● Product voorbereiden

### Voor HG05660A:

- Verbind eerst de onderdelen van de wieken **3** met elkaar en plaats de wieken **3** op de bovenas **8**. Plaats het asdopje **2** op de bovenas **8** om alle onderdelen te bevestigen (zie afb. B).

### Voor HG05660B:

Het product is klaar voor gebruik. De vuurtorenlamp **13** draait rond in het donker.

### Voor HG05660C:

- Monteer de lantaarn **10** zoals weergegeven op afbeelding A.
  - Buig de houder en hang de lantaarn **10** aan het haakje **9** van het product (zie afb. B).
- Uw product is nu gereed voor gebruik.



## ● Product plaatsen

- Plaats het product niet rechtstreeks op de grond zodat er geen regen kan binnendringen! Zorg ervoor dat niemand over het product kan struikelen.




- Voor een optimaal resultaat plaatst u het gehele product op een plek waar de zonnecel zo lang mogelijk aan direct zonlicht wordt blootgesteld.
- Zorg ervoor dat de zonnecel niet door een andere lichtbron, bijv. tuin- of straatverlichting wordt beïnvloed, aangezien het licht anders tijdens de schemering niet wordt ingeschakeld.
- Bij verminderde helderheid gaat het product automatisch aan, bij normale helderheid gaat het product weer uit.

## ● Product in- en uitschakelen

### **Voor HG05660A:**

- Druk op de AAN-/UIT-knop  zodat het product zich in het donker automatisch kan inschakelen.
- Druk nogmaals op de AAN-/UIT-knop  om het product helemaal uit te schakelen.

### **Voor HG05660B:**

- De AAN-/UIT-schakelaar  bevindt zich onder het vuurtorendak . Schuif de AAN-/UIT-schakelaar  in de positie ON en het product schakelt zich in het donker automatisch in.



- Schuif de AAN-/UIT-schakelaar **1** in de positie OFF om het product helemaal uit te schakelen.

### **Voor HG05660C:**

- Open eerst de lantaarn **10** en schuif de AAN-/UIT-schakelaar **1** in de positie ON en het product schakelt zich in het donker automatisch in.
- Schuif de AAN-/UIT-schakelaar **1** in de positie OFF om het product helemaal uit te schakelen.

## ● **Batterij vervangen**

Voor een optimaal vermogen dient u de batterij om de 12 maanden te vervangen.

1. **Voor HG05660A:** plaats het product op de kop. Druk op de AAN-/UIT-knop **1** om het product uit te schakelen. Maak met behulp van een kleine kruiskopschroevendraaier de bevestigingsschroeven **7** los en til het deksel van het batterijvak **6** daarmee op.
2. **Voor HG05660B:** draai de zonnecelbehuizing tegen de klok in uit de behuizing. De solar-unit is met twee draden aan

de zonnecelbehuizing verbonden. Zorg ervoor dat u de draden niet beschadigt. Draai onder het vuurtorendak [12] voorzichtig de bevestigingsschroeven [7] met een kleine kruiskopschroevendraaier los en til het vuurtorendak [12] op.

3. **Voor HG05660C:** verwijder eerst de lantaarn [10] van het haakje [9]. Draai de zonnecelbehuizing tegen de klok in uit de behuizing. Maak met behulp van een kleine kruiskopschroevendraaier de bevestigingsschroeven [7] los en til het deksel van het batterijvak [6] daarmee op.
  4. Vervang de oude batterij [5] door een nieuwe; let erop dat u de kabels niet beschadigt. Let tijdens het plaatsen op de juiste polariteit. Deze wordt in het batterijvak [4] aangegeven. Gebruik alleen batterijen van het aanbevolen type (zie 'Technische gegevens').
  5. Sluit het deksel van het batterijvak [6] en zet het product weer in elkaar.
- **Voor HG05660A:** controleer of de afdekking van het batterijvak [6] en de afdichting [11] correct zijn gemonteerd. Druk op de AAN-/UIT-knop [1] zodat het product zich in het donker automatisch kan inschakelen.

- **Voor HG05660B / HG05660C:** schuif de AAN-/UIT-schakelaar **1** naar de positie ON zodat het product zich in het donker automatisch kan inschakelen.

## ● **Batterij opladen**

Let erop dat het product moet zijn ingeschakeld als de batterij laadt. De oplaadduur van de batterij bij gebruik van de zonnecel is afhankelijk van de lichtintensiteit van de zonnestralen en de invalshoek van het licht op de zonnecel. Zet de zonnecel zo haaks mogelijk op de lichtinval. Zo krijgt de zonnecel het meeste licht.

## ● **Onderhoud en reiniging**

De lichtdioden kunnen niet worden vervangen. Het product is, afgezien van het vervangen van de batterij, onderhoudsvrij.

- Reinig het product regelmatig met een droge, pluisvrije doek. Gebruik bij sterkere verontreinigingen een iets vochtig gemaakte doek.
- Reinig het zonnepaneel regelmatig voor een optimaal resultaat.

## ● Storingen verhelpen

**Opmerking:** het product bevat gevoelige elektronische componenten. Om die reden is het mogelijk dat het apparaat gestoord wordt door draadloze radiografische apparaten in de buurt. Bij eventuele functionele storingen moeten mogelijke storingsbronnen uit de omgeving van het product worden verwijderd.

**Opmerking:** elektrostatische ontladingen kunnen leiden tot functiestoringen. Verwijder in geval van dergelijke functiestoringen even de batterij en plaats deze opnieuw.

Storing	Oorzaak	Oplossing
Het licht gaat niet aan, terwijl het product de hele dag aan de zon was blootgesteld.	Kunstmatige lichtbronnen, zoals bijv. straatlantaarns, verstoren het product.	Monteer het product op een andere locatie, waar het niet door andere lichtbronnen kan worden verstoord.

Storing	Oorzaak	Oplossing
Het licht schakelt zich niet of slechts kort in.	De batterij is kapot of het daglicht was niet voldoende.	Vervang de batterij of monteer het product op een locatie waar het meer zonlicht krijgt.

## ● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar; verwijder deze afzonderlijk voor een betere afvalbehandling. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen / accu's moeten volgens de richtlijn 2006/66/EG en veranderingen daarop worden gerecycled. Geef batterijen / accu's en / of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



### **Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen / accu's!**

Batterijen / accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn:

Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen / accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

## ● **Garantie**

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

## ● **Afwikkeling in geval van garantie**

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 373232\_2104) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.



Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meege-deelde servicepunt verzenden.

## ● Service

### **(NL) Service Nederland**

Tel.: 08000225537

E-Mail: [owim@lidl.nl](mailto:owim@lidl.nl)

### **(BE) Service België**

Tel.: 080071011






Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)

# CE IP 44

<b>Legenda zastosowanych piktogramów</b> .....	Strona	91
<b>Wstęp</b> .....	Strona	91
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem .....	Strona	92
Opis części .....	Strona	92
Zawartość .....	Strona	93
Dane techniczne .....	Strona	93
<b>Wskazówki bezpieczeństwa</b> .....	Strona	94
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa charakterystyczne dla produktu .....	Strona	95
Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii / akumulatorów .....	Strona	96
<b>Sposób działania</b> .....	Strona	98
<b>Uruchomienie</b> .....	Strona	99
Przygotowanie produktu .....	Strona	99
Ustawianie produktu .....	Strona	100
Włączanie / wyłączenie produktu .....	Strona	101
Wymiana akumulatora .....	Strona	102
Ładowanie akumulatora .....	Strona	104
<b>Konserwacja i czyszczenie</b> .....	Strona	104
<b>Usuwanie usterek</b> .....	Strona	105
<b>Utylizacja</b> .....	Strona	106
<b>Gwarancja</b> .....	Strona	108
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej .....	Strona	109
Serwis .....	Strona	110

## Legenda zastosowanych piktogramów

	Ochrona przed pryskającą wodą
	Wraz z akumulatorem
	Typ akumulatora: akumulator Ni-MH
	Prąd stały / napięcie stałe
	Znak CE wskazuje zgodność z odpowiednimi Dyrektywami UE dotyczącymi tego produktu.

## Dekoracyjna lampa solarna

### ● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym

użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

## ● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt służy jako oświetlenie na zewnątrz. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do prywatnego gospodarstwa domowego, a nie do użytku komercyjnego lub innych rodzajów zastosowań.

- Produkt służy wyłącznie do dekoracji i nie jest przeznaczony do oświetlania.

## ● Opis części

- |   |  |   |                                 |
|---|--|---|---------------------------------|
| 1 | Przycisk WŁĄCZ/WYŁĄCZ (ON/OFF) (HG05660A),<br>Przełącznik WŁĄCZ/<br>WYŁĄCZ (ON/OFF)<br>(HG05660B/HG05660C) | 3 | Skrzydło wiatraka<br>(HG05660A) |
| 2 | Ostona osi (HG05660A)  | 4 | Komora akumulatora              |
|   |  | 5 | Akumulator                      |
|   |  | 6 | Pokrywa komory akumulatora      |
|   |  | 7 | Śruba mocująca                  |
|   |  | 8 | Ramię osi (HG05660A)            |

- |    |                      |    |                                  |
|----|----------------------|----|----------------------------------|
| 9  | Hak (HG05660C)       | 12 | Dach latarni morskiej (HG05660B) |
| 10 | Latarnia (HG05660C)  |    |                                  |
| 11 | Uszczelka (HG05660A) | 13 | Świecący ogień (HG05660B)        |

## ● Zawartość

- 1 ozdobna lampa solarna z zamontowanym fabrycznie akumulatorem
- 1 instrukcja obsługi

## ● Dane techniczne

Napięcie robocze: 1,2V $\equiv$

Akumulator:

**Dla HG05660A / HG05660B:**

1 x akumulator Ni-MH (AAA/1,2V $\equiv$ /600mAh)

**Dla HG05660C:**

1 x akumulator Ni-MH (2/3 AAA/1,2V $\equiv$ /300mAh)


Diody LED: 1 x dioda LED

Moc znamionowa:	11 mW dla HG05660A 18 mW dla HG05660B 11 mW dla HG05660C
Stopień ochrony:	IP44 (ochrona przed rozbryzgami wody)
Czas świecenia (przy naładowanym akumulatorze):	ok. 8 godzin



## Wskazówki bezpieczeństwa

**PRZED UŻYCIEM NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI! INSTRUKCJĘ OBSŁUGI NALEŻY ZACHOWAĆ! W PRZYPADKU PRZEKAZANIA PRODUKTU INNEJ OSOBIE NALEŻY DOŁĄCZYĆ DO NIEGO CAŁĄ JEGO DOKUMENTACJĘ.**

- 
 Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci poniżej 14 roku życia. Trzymać poza zasięgiem dzieci.
- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 14 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi,

sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i / lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

- Nie używać produktu w razie wykrycia jakiegokolwiek uszkodzenia.
- Wyłączyć produkt, jeśli jest przechowywany w ciemnym otoczeniu, aby uniknąć rozładowania baterii.
- Źródło światła jest niewymienne.
- Jeśli źródło światła przestanie działać z powodu zużycia, należy wymienić cały produkt.
- Produkt nie jest zabawką.

## ● **Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa charakterystyczne dla produktu**

- Należy uważać, aby ogniwo solarne nie było zabrudzone i w zimie przykryte śniegiem lub lodem. Zmniejsza to wydajność ogniwa solarne.

- Niskie temperatury mają negatywny wpływ na żywotność eksploatacyjną baterii. Jeżeli produkt nie będzie potrzebny przez dłuższy czas, np. w zimie, należy go oczyścić i przechować w suchym, ciepłym pomieszczeniu.



## Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii / akumulatorów

- **ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Baterie / akumulatory należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W przypadku połknięcia należy natychmiast udać się do lekarza!
- Połknięcie może prowadzić do oparzeń, perforacji tkanki miękkiej i śmierci. Ciężkie poparzenia mogą wystąpić w ciągu 2 godzin po połknięciu.



- **NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!** Baterii jednorazowego użytku nie wolno ładować ponownie. Baterii / akumulatorów nie należy zwiierać i / lub otwierać. Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru lub wybuchu.
- Nigdy nie należy wrzucać baterii / akumulatorów do ognia lub wody.



- Nigdy nie należy narażać baterii / akumulatorów na obciążenia mechaniczne.

## **Ryzyko wycieku kwasu z baterii / akumulatorów**

- Należy unikać ekstremalnych warunków i temperatur, które mogą oddziaływać na baterie / akumulatory, np. kaloryferów / bezpośredniego działania promieniowania słonecznego.
- Jeśli wyciekną baterie / akumulatory, należy unikać kontaktu skóry, oczu i błon śluzowych z chemikaliami! Dotknięte miejsca natychmiast przepłukać czystą wodą i udać się do lekarza!



### **ZAKŁADAĆ RĘKAWICE OCHRONNE!**

- Wylane lub uszkodzone baterie / akumulatory po dotknięciu skóry mogą spowodować poparzenia chemiczne. Dlatego należy w takim przypadku nakładać odpowiednie rękawice ochronne.
- W przypadku wycieku baterii / akumulatorów natychmiast usunąć je z produktu, aby uniknąć uszkodzeń.
- Używać wyłącznie baterii / akumulatorów tego samego typu. Nie zakładać razem nowych oraz zużytych baterii / akumulatorów!

- Jeżeli produkt nie jest przez dłuższy czas używany, baterie / akumulatory należy wyjąć.

## **Ryzyko uszkodzenia produktu**

- Używać wyłącznie zalecanego rodzaju baterii / akumulatora!
- Włożyć baterie / akumulatory zgodnie z oznaczeniem biegunów (+) i (-) na baterii / akumulatorze i produkcie.
- Oczyszczyć styki baterii / akumulatora i w komorze baterii przed włożeniem suchą, niestrzępiącą się szmatką lub patyczkiem higienicznym!
- Zużyte baterie / akumulatory wyjąć jak najszybciej z produktu.

## **Sposób działania**

Wbudowane do produktu ogniwo słoneczne przetwarza w przypadku promieniowania słonecznego światło na energię elektryczną i magazynuje ją w jednym akumulatorze Ni-MH. Włączyć produkt przyciskiem WŁĄCZ / WYŁĄCZ (HG05660A) / przełącznikiem WŁĄCZ / WYŁĄCZ (HG05660B / HG05660C) 1. Produkt włącza się automatycznie przy zapadnięciu ciemności. Wbudowana dioda jest bardzo trwałym i energooszczędnym źródłem światła. Czas

trwania świecenia zależy od promieniowania słonecznego, kąta padania światła na ogniwo solarne oraz od temperatury (z powodu zależności pojemności akumulatora od temperatury). Idealny jest prostokątny kąt padania światła przy temperaturach powyżej temperatury zamarzania. Akumulator osiąga swoją maksymalną pojemność dopiero po kilku cyklach ładowania i rozładowania. Całkowite naładowanie zupełnie rozładowanego akumulatora trwa w lecie przy regularnym następcznieniu około 2 do 4 dni.

## ● Uruchomienie

**Wskazówka:** Przed pierwszym uruchomieniem należy całkowicie usunąć materiał opakowania z produktu.

## ● Przygotowanie produktu

### **Dla HG05660A:**

- Najpierw połączyć ze sobą skrzydła wiatraka [3] i założyć skrzydła wiatraka [3] na ramię osi [8]. Założyć osłonę osi [2] na ramię osi [8], aby zamocować wszystkie części (patrz rys. B).

## **Dla HG05660B:**

Produkt jest gotowy do zastosowania. Świecący ogień [13] obraca się w ciemności.

## **Dla HG05660C:**

- Zamontować latarnię [10] jak pokazano na rysunku A.
- Zgiąć uchwyt i założyć latarnię [10] na hak [9] na produkcie (patrz rys. B).

Produkt jest gotowy do użycia.



## ● **Ustawianie produktu**

- Nie stawiać produkt bezpośrednio na podłodze, aby nie mógł dostać się deszcz! Upewnić się, że produkt nie stanowi ryzyka potknięcia się.
- Aby uzyskać optymalne efekty, ustawić cały produkt w takim miejscu, w którym ogniwo solarne jest możliwie długo i bezpośrednio oświetlane promieniami słonecznymi.
- Sprawdzić, czy ogniwo solarne nie jest narażone na działanie innego źródła światła, jak np. oświetlenie podwórka lub lampa uliczna, ponieważ wtedy światło nie włączy się wraz z nastaniem zmierzchu.





- Przy niskiej jasności produkt włącza się automatycznie, przy normalnej jasności otoczenia produkt ponownie wyłącza się.

## ● **Włączanie / wyłączenie produktu**

### **Dla HG05660A:**

- Nacisnąć przycisk WŁĄCZ/WYŁĄCZ , aby produkt włączył się automatycznie w ciemności.
- Ponownie nacisnąć przycisk WŁĄCZ/WYŁĄCZ , aby całkowicie wyłączyć produkt.

### **Dla HG05660B:**

- Przełącznik WŁĄCZ/WYŁĄCZ  znajduje się pod dachem latarni morskiej . Przesunąć przełącznik WŁĄCZ/WYŁĄCZ  na pozycję ON, a produkt włączy się automatycznie w ciemności.
- Przesunąć przełącznik WŁĄCZ/WYŁĄCZ  na pozycję OFF, aby całkowicie wyłączyć produkt.

## Dla HG05660C:

- Najpierw otworzyć latarnię [10] i przesunąć przełącznik WŁĄCZ/WYŁĄCZ [1] na pozycję ON, a produkt włączy się automatycznie w ciemności.
- Przesunąć przełącznik WŁĄCZ/WYŁĄCZ [1] na pozycję OFF, aby całkowicie wyłączyć produkt.

## ● Wymiana akumulatora

Aby osiągnąć optymalną wydajność, akumulator powinien być wymieniany co 12 miesięcy.

1. **Dla HG05660A:** Ustawić produkt odwrotnie. Aby wyłączyć produkt, nacisnąć przycisk WŁĄCZ/WYŁĄCZ [1]. Za pomocą małego śrubokrętu krzyżakowego odkręcić śruby mocujące [7] i podważyć nim pokrywę komory akumulatora [6].
2. **Dla HG05660B:** Obudowę ogniwa solarnego wykręcić z obudowy w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Jednostka solarna jest połączona dwoma kablami z obudową solarną. Uważać na to, aby nie uszkodzić kabli. Pod dachem latarni morskiej [12] ostrożnie odkręcić śruby mocujące [7] małym śrubokrętem krzyżakowym i podnieść dach latarni morskiej [12].

3. **Dla HG05660C:** Najpierw zdjąć latarnię [10] z haka [9]. Obudowę ogniwa solarne go wykręcić z obudowy w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Za pomocą małego śrubokrętu krzyżakowego odkręcić śruby mocujące [7] i podważyć nim pokrywę komory akumulatora [6].
4. Wymienić stary akumulator [5] na nowy, uważać na to, aby nie uszkodzić kabli. Podczas wkładania należy zwrócić uwagę na właściwą biegunowość. Jest ona oznaczona w komorze akumulatora [4]. Używać wyłącznie akumulatorów zalecanego typu (patrz „Dane techniczne”).
5. Zamknąć pokrywę komory akumulatora [6] i ponownie złożyć produkt.
  - **Dla HG05660A:** Upewnić się, że obudowa komory akumulatora [6] i uszczelka [11] są poprawnie zamontowane. Naciśnąć przycisk WŁĄCZ/WYŁĄCZ [1], aby produkt włączył się automatycznie w ciemności.
  - **Dla HG05660B / HG05660C:** Przesunąć przełącznik WŁĄCZ/WYŁĄCZ [1] na pozycję ON, aby produkt automatycznie włączył się podczas zapadania zmroku.

## ● Ładowanie akumulatora

Należy pamiętać, że produkt powinien być włączony podczas ładowania akumulatora.

Czas ładowania akumulatorów przy użyciu ogniwa solarnego uzależniony jest od natężenia promieniowania słonecznego oraz kąta padania promieni światła na ogniwo solarne. Ogniwo solarne należy ustawić możliwie najbardziej prostopadle do kąta padania promieni światła. W ten sposób można uzyskać największą intensywność oddziaływania promieni.

## ● Konserwacja i czyszczenie

Diody nie są wymienne. Produkt nie wymaga konserwacji, aż do wymaganej wymiany akumulatora.

- Produkt należy regularnie czyścić suchą, niestrzępiącą się szmatką. W przypadku silniejszego zabrudzenia należy użyć lekko zwilżonej szmatki.
- Regularnie czyścić panel solarny dla optymalnego wyniku.



## ● Usuwanie usterek

**Wskazówka:** Produkt zawiera wrażliwe części elektroniczne. Z tego względu na znajdujące się w pobliżu urządzenia emitujące fale radiowe mogą powodować zakłócenie jego działania. W przypadku stwierdzenia zakłóceń w działaniu produktu należy usunąć tego rodzaju źródła zakłóceń z jego otoczenia.

**Wskazówka:** Wyładowania elektrostatyczne mogą prowadzić do zakłóceń w działaniu. W przypadku tego rodzaju zakłóceń w funkcjonowaniu na krótko wyjąć akumulator i włożyć go ponownie.

Usterka	Przyczyna	Rozwiązanie
Światło nie włącza się, chociaż produkt przez cały dzień był oświetlony słońcem.	Sztuczne źródła światła, jak np. lampy uliczne, wpływają na produkt.	Zamontować produkt w miejscu, w którym inne źródła światła nie będą mogły zakłócać jego działania.

<b>Usterka</b>	<b>Przyczyna</b>	<b>Rozwiązanie</b>
Światło nie włącza się lub świeci tylko krótko.	Akumulator jest uszkodzony lub światło dzienne było niewystarczające.	Wymienić akumulator lub zamontować produkt w miejscu, w którym będzie on lepiej oświetlony słońcem.

## ● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne / 20-22: Papier i tektura / 80-98: Materiały kompozytowe.



Produkt i materiał opakowania nadają się do ponownego przetworzenia, należy je zutylizować osobno w celu lepszego przetworzenia odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Uszkodzone lub zużyte baterie / akumulatory muszą być poddane recyklingowi zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE i jej zmianami. Oddać baterie / akumulatory i / lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



## **Niewłaściwa utylizacja baterii / akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!**

Baterii / akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie / akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

## **Gwarancja**

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamiwych, np. przetłaczniaków, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

## ● **Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej**

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 373232\_2104) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowe, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

## ● Serwis

**PL Serwis Polska**

Tel.: 008004911946

E-Mail: [owim@lidl.pl](mailto:owim@lidl.pl)

# CE IP44

<b>Legenda použitých piktogramů</b> .....	Strana 112
<b>Úvod</b> .....	Strana 112
Použití ke stanovenému účelu .....	Strana 113
Popis dílů .....	Strana 113
Obsah dodávky .....	Strana 114
Technická data .....	Strana 114
<b>Bezpečnostní upozornění</b> .....	Strana 115
Specifické bezpečnostní pokyny k výrobku .....	Strana 116
Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory .....	Strana 116
<b>Funkce</b> .....	Strana 118
<b>Uvedení do provozu</b> .....	Strana 119
Příprava výrobku .....	Strana 119
Postavení výrobku .....	Strana 120
Zapnutí a vypnutí výrobku .....	Strana 121
Výměna akumulátoru .....	Strana 121
Nabíjení baterie .....	Strana 123
<b>Údržba a čištění</b> .....	Strana 123
<b>Odstranění poruch</b> .....	Strana 124
<b>Zlikvidování</b> .....	Strana 125
<b>Záruka</b> .....	Strana 126
Postup v případě uplatňování záruky .....	Strana 127
Servis .....	Strana 128

## Legenda použitých piktogramů



Ochrana před stříkající vodou



Včetně akumulátoru



Typ akumulátoru: Ni-MH akumulátor



Stejnoseměrný proud / stejnosměrné napětí



Značka CE vyjadřuje soulad s příslušnými směrnici EU, které se vztahují na tento výrobek.

## Dekoratívni solární svítidlo

### ● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznáme se všemi pokyny k obsluze a



bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

## ● Použití ke stanovenému účelu

Výrobek slouží k osvětlení venkovních prostorů. Výrobek je určen k soukromému použití v domácnostech, není určen k výdělečné činnosti nebo pro jiné oblasti využití.

- Výrobek slouží pouze k dekoraci a není vhodný k účelům osvětlení.

## ● Popis dílů

- |   |   |    |                               |
|---|---|----|-------------------------------|
| 1 | Tlačítko vypínače (ON/OFF) (HG05660A), vypínač (ON/OFF) (HG05660B/HG05660C) | 6  | Víčko přihrádky na akumulátor |
| 2 | Krytka osy (HG05660A)   | 7  | Upevňovací šroub              |
| 3 | Lopatky větrného mlýna (HG05660A)   | 8  | Osa (HG05660A)                |
| 4 | Přihrádka na akumulátor   | 9  | Hák (HG05660C)                |
| 5 | Akumulátor  | 10 | Lucerna (HG05660C)            |
|   |   | 11 | Těsnění (HG05660A)            |
|   |   | 12 | Střecha majáku (HG05660B)     |
|   |   | 13 | Reflektor majáku (HG05660B)   |

## ● Obsah dodávky

- 1 dekorální solární svítidlo s předmontovaným akumulátorem
- 1 návod k obsluze


## ● Technická data

Provozní napětí:	1,2V $\equiv$
Akumulátor:	<b>Pro HG05660A / HG05660B:</b> 1 x akumulátor Ni-MH (AAA / 1,2V $\equiv$ / 600mAh)
	<b>Pro HG05660C:</b> 1 x akumulátor Ni-MH (2/3 AAA / 1,2V $\equiv$ / 300mAh)
LED:	1 x LED
Jmenovitý výkon:	11 mW pro HG05660A 18 mW pro HG05660B 11 mW pro HG05660C
Stupeň krytí:	IP44 (chráněno proti stříkající vodě)
Doba svícení (po úplném nabití akumulátoru):	cca 8 hodin



## Bezpečnostní upozornění

**PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE NÁVOD K OBSLUZE! NÁVOD K OBSLUZE SI PEČLIVĚ USCHOVEJTE! PŘI PŘEDÁNÍ VÝROBKU K NĚMU SOUČASNĚ PŘIPOJTE I JEHO VEŠKEROU DOKUMENTACI.**


-  Výrobek není vhodný pro děti do 14 let. Držte výrobek mimo dosah dětí.
- Tento výrobek mohou používat děti od 14 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. S výrobkem si děti nesmí hrát. Děti nesmí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu výrobku.
- Výrobek nepoužívejte, jestliže jste zjistili nějaká poškození.
- Pokud výrobek skladujete ve tmě, vypněte ho, abyste tím zamezili vybití akumulátoru.

- Osvětlovací prostředek nelze vyměnit.
  - Po výpadku nebo poškození osvětlovacího prostředku se musí celý výrobek vyměnit.
  - Tento výrobek není hračka.
- **Specifické bezpečnostní pokyny k výrobku**
- Dbejte na to, aby nebyly solární články znečištěné a v zimě pokryté sněhem a ledem. Snižuje to výkonost solárních článků.
  - Nízké teploty mají negativní vliv na provozní dobu akumulátorových článků. Jestliže výrobek delší dobu nepoužíváte, např. v zimě, musíte jej vyčistit a uskladnit v suché a teplé místnosti.




## Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory

- **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Uchovávejte baterie a akumulátory mimo dosah dětí. V případě spolknutí okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!
- Při požití může dojít k popáleninám, perforaci měkkých tkání a úmrtí. K závažným popáleninám může dojít do 2 hodin po požití.

-  **NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Nenabíjecí baterie nikdy znovu nenabíjejte. Baterie nebo akumulátory nezkratujte ani je neotevírejte. Hrozí přehřátí, nebezpečí požáru nebo jejich prasknutí.
- Nikdy neházejte baterie nebo akumulátory do ohně ani do vody.
- Nevystavujte baterie nebo akumulátory mechanickému zatížení.

### **Nebezpečí vytečení baterií / akumulátorů**

- Zabraňte extrémním podmínkám a teplotám, např. na topení anebo na slunci, které mohou negativně ovlivnit funkci baterií nebo akumulátorů.
- V případě vytečení baterií / akumulátorů zabraňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očima a sliznicemi! Omyjte ihned postižená místa dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékařskou pomoc!
-  **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vytékající i poškozené baterie nebo akumulátory mohou při kontaktu s pokožkou způsobit její poleptání. Noste proto vhodné rukavice.
- V případě vytečení ihned odstraňte baterie nebo akumulátory z výrobku, abyste zabránili jeho poškození!

- Používejte jen baterie nebo akumulátory stejného typu. Nekombinujte staré baterie nebo akumulátory s novými!
- Odstraňte baterie nebo akumulátory při delším nepoužívání z výrobku.

## **Nebezpečí poškození výrobku**

- Používejte jen udaný typ baterie nebo akumulátoru!
- Nasazujte baterie nebo akumulátory podle označení polarity (+) a (-) na bateriích nebo akumulátorech a na výrobku.
- Vyčistěte kontakty na baterii / akumulátoru a v přihrádce na baterie před jejich vložením suchou utěrkou, která nepouští vlákna, nebo vatovým tamponem!
- Vybité baterie nebo akumulátory ihned vyjměte z výrobku.

## **● Funkce**

Integrovaný solární článek výrobku přeměňuje sluneční záření na elektrickou energii a ukládá ji do akumulátorových článků Ni-MH. Zapněte výrobek tlačítkem vypínače (HG05660A) / vypínačem (HG05660B / HG05660C) **[1]**. Při stmívání se výrobek zapne. Vestavěná LED je úsporný osvětlovací prostředek s dlouhou

životností. Délka svícení závisí na slunečním záření, úhlu dopadu světla na solární článek a na teplotě (z důvodu teplotní závislosti kapacity akumulátorových článků). Ideální je kolmý úhel dopadu světla při teplotě nad bodem mrazu. Akumulátorový článek dosáhne teprve po několika nabíjecích a vybíjecích cyklech své maximální kapacity.

Nabití zcela vybitých akumulátorů trvá v létě při pravidelném osvětlení sluncem asi dva až čtyři dny.

## ● Uvedení do provozu

**Upozornění:** Před prvním použitím odstraňte veškerý obalový materiál.

## ● Příprava výrobku

### **Pro HG05660A:**

- Sestavte nejdříve díly lopatek větrného mlýna [3] a nasadte lopatky větrného mlýna [3] na osu [8]. Pro připevnění všech dílů nasadte na osu [8] krytku osy [2] (viz obr. B).

### **Pro HG05660B:**

Nyní je výrobek připraven k provozu. Reflektor **13** se otáčí a ve tmě svítí.

### **Pro HG05660C:**

- Smontujte lucernu **10** podle obrázku A.
- Ohněte držák a nasadte lucernu **10** na hák **9** výrobku (viz obr. B).

Nyní je výrobek připraven k použití.

### **● Postavení výrobku**

- Nestavte výrobek na zem, aby nemohla vniknout dovnitř dešťová voda! Zajistěte, aby nemohl nikdo o výrobek zakopnout.
- K dosažení optimálního výsledku postavte výrobek pokud možno na místo, na kterém je solární článek dlouho vystaven přímému slunečnímu záření.
- Zajistěte, aby nebyl solární článek ovlivňován jinými zdroji světla, jako např. osvětlením dvora, pouličním osvětlením, v opačném případě se při soumraku světlo nezapne.
- Výrobek se automaticky rozsvěcuje při snížené intenzitě okolního světla, při obvyklé intenzitě opět zhasne.



## ● Zapnutí a vypnutí výrobku

### Pro HG05660A:

- Stisknutím tlačítka vypínače [1] se výrobek za tmy automaticky rozsvítí.
- K úplnému vypnutí výrobku znovu stiskněte tlačítko vypínače [1].

### Pro HG05660B:

- Vypínač [1] je pod střechou majáku [12]. Nastavte vypínač [1] do polohy ON a výrobek se ve tmě automaticky zapne.
- K úplnému vypnutí výrobku přepněte vypínač [1] do polohy OFF.

### Pro HG05660C:

- Otevřete nejdříve lucernu [10], nastavte vypínač [1] do polohy ON a výrobek se ve tmě automaticky zapne.
- K úplnému vypnutí výrobku přepněte vypínač [1] do polohy OFF.

## ● Výměna akumulátoru

K dosažení optimálního výkonu musíte akumulátor každých 12 měsíců vyměnit.

1. **Pro HG05660A:** Obráťte výrobek vzhůru nohama. K vypnutí výrobku stiskněte tlačítko vypínače [1]. Odšroubujte malým křížovým šroubovákem upevňovací šrouby [7] a vypačte jím víčko přihrádky na akumulátor [6].
2. **Pro HG05660B:** Vyšroubujte těleso solárního článku ve směru proti chodu hodinových ručiček z krytu. Solární jednotka je dvěma kabely spojená se solárním tělesem. Dávejte pozor, abyste nepoškodili kabel. Odšroubujte malým křížovým šroubovákem připevňovací šrouby [7] pod střechou majáku [12] a zvedněte střechu majáku [12].
3. **Pro HG05660C:** Nejdříve sejměte lucernu [10] z háku [9]. Vyšroubujte těleso solárního článku proti směru hodinových ručiček z krytu. Odšroubujte malým křížovým šroubovákem upevňovací šrouby [7] a vypačte jím víčko přihrádky na akumulátor [6].
4. Nahraďte starý akumulátor [5] novým; přitom dbejte na to, abyste nepoškodili kabel. Při vkládání pamatujte na správnou polaritu. Polarita je vyznačena v přihrádce na akumulátory [4]. Používejte pouze akumulátory doporučeného typu (viz „Technická data“).

5. Zavřete víčko přihrádky na akumulátor **6** a opět sestavte výrobek.
- **Pro HG05660A:** Zajistěte, aby byl kryt přihrádky akumulátoru **6** a jeho těsnění **11** správně namontované. Stisknutím tlačítka vypínače **1** se výrobek za tmy automaticky rozsvítí.
  - **Pro HG05660B / HG05660C:** Přepněte vypínač **1** do polohy ON, aby se výrobek při setmění automaticky rozsvítil.

## ● Nabíjení baterie

Nezapomeňte, že musí být výrobek při nabíjení akumulátoru zapnutý. Doba nabíjení akumulátoru při používání solárního článku je závislá na intenzitě a úhlu dopadu slunečního světla na solární článek. Umístěte solární článek tak, aby na něj dopadalo sluneční světlo pokud možno kolmo. Tím zajistíte nejvyšší intenzitu ozáření.

## ● Údržba a čištění

Swítící diody nelze vyměnit. Výrobek nevyžaduje, až na případnou výměnu akumulátoru, žádnou údržbu.

- Výrobek čistěte pravidelně suchým hadrem, který nepouští vlákna. Při silnějším znečištění použijte mírně navlhčenou utěrku.

- Pravidelně čistěte solární panel k dosažení optimálního výsledku.

## ● Odstranění poruch

**Upozornění:** Výrobek obsahuje choulostivé elektronické součástky. Proto je možné, že je rušen výrobky v bezprostřední blízkosti, které pracují s rádiovými signály. Pokud dojde k poruchám, odstraňte zdroj rušení z blízkosti výrobku.

**Upozornění:** Elektrostatické výboje mohou vést k poruchám funkce. Při poruchách vyjměte krátce akumulátor a znovu ho vložte.

Porucha	Příčina	Řešení
Světlo se nezapne, ačkoliv bylo solární světlo celý den ozářeno sluncem.	Umělé zdroje světla, jako např. pouliční osvětlení ruší výrobek.	Umístěte výrobek na místě, na kterém nemůže být rušen jinými zdroji světla.
Světlo se nerozsvěcuje nebo se rozsvítí jen krátce.	Akumulátor je vadný nebo denní světlo nestačilo k nabití.	Vyměňte akumulátor nebo umístěte výrobek na místo s delším slunečním zářením.

## ● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné, zlikvidujte je odděleně pro lepší odstranění odpadu. Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí, podle směrnice 2006/66/ES a jejích příslušných změn, recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



### **Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií / akumulátorů!**

Baterie / akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie / akumulátory u komunální sběrně.

## **● Záruka**

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

### ● **Postup v případě uplatňování záruky**

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 373232\_2104) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně. V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

## ● Servis

**(CZ) Servis Česká republika**

Tel.: 800600632






E-Mail: [owim@lidl.cz](mailto:owim@lidl.cz)

# CE IP44



<b>Legenda použitých piktogramov</b> .....	Strana 130
<b>Úvod</b> .....	Strana 130
Používanie v súlade s určeným účelom .....	Strana 131
Popis častí .....	Strana 131
Obsah dodávky .....	Strana 132
Technické údaje .....	Strana 132
<b>Bezpečnostné upozornenia</b> .....	Strana 133
Bezpečnostné pokyny špecifické pre výrobok .....	Strana 134
Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií / akumulátorových batérií .....	Strana 135
<b>Spôsob činnosti</b> .....	Strana 137
<b>Uvedenie do prevádzky</b> .....	Strana 138
Príprava výrobku .....	Strana 138
Umiestnenie výrobku .....	Strana 139
Zapnutie / vypnutie výrobku .....	Strana 140
Výmena akumulátorovej batérie .....	Strana 141
Nabíjanie akumulátorovej batérie .....	Strana 142
<b>Údržba a čistenie</b> .....	Strana 143
<b>Odstraňovanie porúch</b> .....	Strana 143
<b>Likvidácia</b> .....	Strana 144
<b>Záruka</b> .....	Strana 146
Postup v prípade poškodenia v záruke .....	Strana 147
Servis .....	Strana 148

## Legenda použitých piktogramov

 IP 44	S ochranou proti striekajúcej vode
	Vrátane akumulátorovej batérie
	Typ akumulátorovej batérie: Ni-MH akumulátorová batéria
	Jednosmerný prúd/napätie
	Značka CE uvádza zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.

## Dekoratívne solárne svietidlo

### ● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať,

ooboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

## ● Používanie v súlade s určeným účelom

Výrobok slúži na osvetlenie vo vonkajších priestoroch. Výrobok je určený pre súkromné domácnosti a nie je určený na komerčné účely alebo pre iné oblasti nasadenia.

- Tento výrobok slúži iba na dekoráciu a nie je vhodný na osvetľovacie účely.

## ● Popis častí

- |   |   |   |  |
|---|---|---|--|
| 1 | Tlačidlo ZA-/VYPNÚŤ (ON/OFF) (HG05660A), ZA-/VYPÍNAČ (ON/OFF) (HG05660B/HG05660C) | 4 | Priečinko pre akumulátorovú batériu      |
| 2 | Kryt nápravy (HG05660A)   | 5 | Akumulátorová batéria                    |
| 3 | Lopatka veterného mlyna (HG05660A)  | 6 | Kryt priečinka pre akumulátorovú batériu |
|   |   | 7 | Upevňovacia skrutka                      |
|   |   | 8 | Čap nápravy (HG05660A)                   |
|   |   | 9 | Háčik (HG05660C)                         |

10 Lampáš (HG05660C)

11 Tesnenie (HG05660A)

12 Strecha majáka (HG05660B)

13 Oheň majáka (HG05660B)

## ● Obsah dodávky

1 dekoračné solárne svetidlo s vopred namontovanou akumulátorovou batériou

1 návod na obsluhu

## ● Technické údaje

Prevádzkové napätie: 1,2V $\equiv$

Akumulátorová batéria: **Pre HG05660A / HG05660B:**

1 x Ni-MH akumulátorová batéria  
(AAA / 1,2V $\equiv$  / 600mAh)

**Pre HG05660C:**

1 x Ni-MH akumulátorová batéria  
(2/3 AAA / 1,2V $\equiv$  / 300mAh)

LED: 1 x LED

Menovitý výkon: 11 mW pre HG05660A

18 mW pre HG05660B

11 mW pre HG05660C


Druh ochrany: IP44 (ochrana pred striekajúcou vodou)

Doba svietenia (pri plnej akumulátorovej batérii): cca. 8 hodín



## Bezpečnostné upozornenia

PRED POUŽITÍM SI PROSÍM PREČÍTAJTE NÁVOD NA POUŽÍVANIE! NÁVOD NA POUŽÍVANIE SI STAROSTLIVO USCHOVAJTE! AK VÝROBK ODOVZDÁTE TRETEJ OSOBE, ODOVZDAJTE JEJ S NÍM AJ VŠETKY PODKLADY.

-  Výrobok nie je vhodný pre deti do 14 rokov. Držte v bezpečnej vzdialenosti od detí.
- Tento výrobok môžu používať deti od 14 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku, a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

- Výrobok nepoužívajte, ak zistíte akékoľvek poškodenia.
- Ak výrobok skladujete v tmavom prostredí, vypnite ho, aby ste zabránili vybitiu batérie.
- Osvetľovací prostriedok nie je možné vymeniť.
- Ak osvetľovací prostriedok na konci svojej životnosti vypadne, je potrebné vymeniť celý výrobok.
- Produkt nie je určený na hranie.

## ● **Bezpečnostné pokyny špecifické pre výrobok**

- Dbajte na to, aby solárny článok nebol znečistený alebo v zimnom období pokrytý snehom a ľadom. Následkom toho sa znižuje výkonnosť solárneho článku.
- Nízke teploty majú negatívny vplyv na životnosť akumulátorevej batérie. Ak produkt dlhší čas nepotrebuje, napr. v zime, mali by ste ho vyčistiť a uskladniť v suchej, teplej miestnosti.



## Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií / akumulátorových batérií

- **NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!** Batérie / akumulátorové batérie držte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekára!
- Prehltnutie môže mať za následok popáleniny, perforáciu mäkkých tkanív a smrť. Ťažké popáleniny môžu nastať do 2 hodín po prehltnutí.



- **NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!** Nenabíjateľné batérie nikdy znova nenabíjajte. Batérie / akumulátorové batérie neskratujte a / alebo neotvárajte. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo explózia.
- Batérie / akumulátorové batérie nikdy nehádzte do ohňa alebo vody.
- Nevystavujte batérie / akumulátorové batérie mechanickej záťaži.

## Riziko vytečenia batérií / akumulátorových batérií

- Batérie / akumulátorové batérie nikdy nevystavujte extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré by na ne mohli pôsobiť, napr. na vykurovacích telesách / priamom slnečnom žiarení.
- Ak batérie / akumulátorové batérie vytekli, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemikáliami! Ihneď vypláchnite postihnuté miesta väčším množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára!



**NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vytečené alebo poškodené batérie / akumulátorové batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie.

V takom prípade preto noste vhodné ochranné rukavice.

- V prípade vytečenia batérií / akumulátorových batérií ich ihneď vyberte z výrobku, aby ste predišli vzniku škôd.
- Používajte iba batérie / akumulátorové batérie rovnakého typu. Nekombinujte staré batérie / akumulátorové batérie s novými!
- Ak produkt dlhší čas nepoužívate, vyberte z neho batérie / akumulátorové batérie.



## Riziko poškodenia produktu

- Používajte výhradne uvedený typ batérií / akumulátorových batérií!
- Vložte batérie / akumulátorové batérie podľa označenia polarít (+) a (-) na batérii / akumulátorovej batérii a výrobku.
- Pred vloženíím očistite kontakty na batérii / akumulátorovej batérii a v priečinku pre batériu suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna, alebo vatovou tyčinkou!
- Vybité batérie / akumulátorové batérie ihneď vyberte z produktu.

## ● Spôsob činnosti

Zabudovaný solárny článok výrobku premieňa pri slnečnom žiarení svetlo na elektrickú energiu a ukladá ju v Ni-MH akumulátorovej batérii. Zapnite výrobok pomocou tlačidla ZA-/VYPNÚŤ (HG05660A) / ZA-/VYPÍNAČA (HG05660B / HG05660C) 1. Pri stmievaní sa výrobok automaticky zapne. Zabudovaná svetelná dióda je energeticky úsporný osvetľovací prostriedok s veľmi dlhou životnosťou. Doba svietenia závisí od slnečného žiarenia, uhla dopadu svetla na solárny článok a teploty (z dôvodu závislosti kapacity akumulátorovej batérie od teploty). Ideálny je kolmý uhol dopadu svetla

pri teplotách nad bodom mrazu. Akumulátorová batéria dosiahne svoju maximálnu kapacitu až po viacerých cykloch nabitia a vybitia. Nabíjanie úplne vybitej akumulátorovej batérie trvá v lete pri pravidelnom slnečnom žiarení cca. 2 až 4 dni.

## ● Uvedenie do prevádzky

**Poznámka:** Pred prvým uvedením do prevádzky odstráňte celý obalový materiál.

## ● Príprava výrobku

### Pre HG05660A:

- Najskôr spojte časti lopaty veterného mlyna [3] dokopy a nasadte lopatu veterného mlyna [3] na čap nápravy [8]. Nasadte kryt nápravy [2] na čap nápravy [8], aby ste upevnili všetky časti (pozri obr. B).

### Pre HG05660B:

Produkt je pripravený na používanie. Oheň majáka [13] sa otáča v tme.

## Pre HG05660C:

- Namontujte lampáš **10** ako je zobrazené na obrázku A.
- Ohnite držiak a nasadte lampáš **10** na háčik **9** na produkte (pozri obr. B).

Váš produkt je teraz pripravený na používanie.

## ● Umiestnenie výrobku

- Nepostavte výrobok priamo na zem, aby doň nemohol preniknúť dážď! Ubezpečte sa, že výrobok nepredstavuje nebezpečenstvo zakopnutia.
- Pre dosiahnutie optimálneho výsledku umiestnite celý produkt na miesto, kde bude solárny článok čo najdlhšie vystavený priamemu slnečnému svetlu.
- Zabezpečte, aby solárny článok nebol ovplyvňovaný iným zdrojom svetla, napr. osvetlením dvora alebo pouličným osvetlením, pretože inak sa svetlo pri súmraku nezapne.
- Pri nedostatku jasů sa výrobok automaticky zapne, pri bežnej svetlosti okolia sa výrobok znovu vypne.

## ● Zapnutie / vypnutie výrobku

### Pre HG05660A:

- Stlačte tlačidlo ZA-/VYPNÚŤ [1], aby sa výrobok pri stmievaní automaticky zapol.
- Znova stlačte tlačidlo ZA-/VYPNÚŤ [1] pre celkové vypnutie výrobku.

### Pre HG05660B:

- ZA-/VYPÍNAČ [1] sa nachádza pod strechou majáka [12]. Posuňte ZA-/VYPÍNAČ [1] do pozície ON a výrobok sa pri súmraku automaticky zapne.
- Posuňte ZA-/VYPÍNAČ [1] do pozície OFF pre celkové vypnutie výrobku.

### Pre HG05660C:

- Najskôr otvorte lampáš [10] a posuňte ZA-/VYPÍNAČ [1] do pozície ON a výrobok sa pri súmraku automaticky zapne.
- Posuňte ZA-/VYPÍNAČ [1] do pozície OFF pre celkové vypnutie výrobku.

## ● Výmena akumulátorovej batérie

Pre dosiahnutie optimálneho výkonu by ste mali akumulátorovú batériu vymeniť každých 12 mesiacov.

1. **Pre HG05660A:** Postavte produkt na hlavu. Stlačte tlačidlo ZA-/VYPNÚŤ 1 pre vypnutie produktu. Pomocou malého krížového skrutkovača uvoľnite upevňovacie skrutky 7 a tým vypáčte kryt priečinka pre akumulátorovú batériu 6.
2. **Pre HG05660B:** Solárnu schránku vyskrutkujte zo schránky otáčaním proti smeru hodinových ručičiek. Solárna jednotka je spojená so solárnou schránkou dvoma káblami. Dbajte na to, aby ste nepoškodili káble. Pod strechou majáka 12 opatrne uvoľnite upevňovacie skrutky 7 malým krížovým šrobovákcom a nadvihnite strechu majáka 12.
3. **Pre HG05660C:** Najskôr odstráňte lampáš 10 z háčika 9. Solárnu schránku vyskrutkujte zo schránky otáčaním proti smeru hodinových ručičiek. Pomocou malého krížového skrutkovača uvoľnite upevňovacie skrutky 7 a tým vypáčte kryt priečinka pre akumulátorovú batériu 6.
4. Nahraďte starú akumulátorovú batériu 5 novou; dbajte na to, aby ste nepoškodili kábel. Pri vkladaní dodržte správnu

polaritu. Táto je zobrazená v priečinku pre akumulátorovú batériu [4]. Používajte len akumulátorové batérie odporúčaného typu (pozri „Technické údaje“).

5. Zatvorte kryt priečinka pre akumulátorovú batériu [6] a opäť zložte produkt dokopy.
  - **Pre HG05660A:** Zabezpečte, aby boli kryt priečinka pre akumulátorové batérie [6] a tesnenie [11] správne namontované. Stlačte tlačidlo ZA-/VYPNÚŤ [1], aby sa produkt pri súmraku automaticky zapol.
  - **Pre HG05660B / HG05660C:** Posuňte ZA-/VYPÍNAČ [1] do pozície ON, aby sa výrobok pri súmraku automaticky zapol.

## ● Nabíjanie akumulátorovej batérie

Dbajte na to, aby bol produkt počas nabíjania akumulátorovej batérie zapnutý.

Doba nabíjania akumulátorovej batérie pri používaní solárneho článku je závislá od intenzity slnečného žiarenia a uhla dopadu svetla na solárny článok. Solárny článok umiestnite pokiaľ možno kolmo k uhlu dopadu svetla. Takto získate maximálnu intenzitu žiarenia.

## ● Údržba a čistenie

Svetelné diódy sa nedajú vymeniť. Výrobok si okrem potrebnej výmeny akumulátorovej batérie nevyžaduje žiadnu údržbu.

- Výrobok pravidelne čistíte suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna. Pri silnejších znečisteniach použite jemne navlhčenú handričku.
- Pravidelne čistíte solárny panel pre optimálny výsledok.

## ● Odstraňovanie porúch

**Upozornenie:** Produkt obsahuje citlivé elektronické súčiastky. Preto je možné, že bude rušený rádiovými prenosovými zariadeniami v bezprostrednej blízkosti. Ak zistíte funkčné poruchy, odstráňte takéto rušivé zdroje z okolia produktu.

**Upozornenie:** Elektrostatické výboje môžu viesť k funkčným poruchám. Pri takýchto funkčných poruchách na chvíľu vyberte akumulátorovú batériu a znova ju vložte.

Porucha	Príčina	Riešenie
Svetlo sa nezapína, hoci na produkt celý deň svietilo slnko.	Umelé svetelné zdroje, napr. pouličné lampy, rušia výrobok.	Namontujte výrobok na také miesto, na ktorom nebude môcť byť rušený inými svetelnými zdrojmi.
Svetlo sa nezapína alebo sa zapne len na krátko.	Akumulátorová batéria je pokažená alebo nestačilo denné svetlo.	Vymeňte akumulátorovú batériu alebo namontujte výrobok na také miesto, na ktorom dostane viac slnečného svetla.

## ● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami



(b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty / 20–22: Papier a kartón / 80–98: Spojené látky.



Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, zlikvidujte ich oddelene pre lepšie spracovanie odpadu. Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie / akumulátorové batérie musia byť odovzdané na recykláciu podľa smernice 2006/66/ES a jej zmien. Batérie / akumulátorové batérie a / alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



## **Nesprávna likvidácia batérií / akumulátorových batérií ničí životné prostredie!**

Batérie / akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opotrebované batérie / akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

### **● Záruka**

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím

uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

## ● **Postup v prípade poškodenia v záruke**

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 373232\_2104) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

## ● Servis

**SK Servis Slovensko**

Tel.: 0800 008158

E-pošta: [owim@lidl.sk](mailto:owim@lidl.sk)

# CE IP44

<b>Leyenda de pictogramas utilizados</b> .....	Página 150
<b>Introducción</b> .....	Página 150
Especificaciones de uso.....	Página 151
Descripción de los componentes.....	Página 151
Volumen de suministro.....	Página 152
Características técnicas.....	Página 152
<b>Advertencias de seguridad</b> .....	Página 153
Indicaciones de seguridad específicas del producto.....	Página 154
Indicaciones de seguridad sobre las pilas/baterías.....	Página 155
<b>Funcionamiento</b> .....	Página 157
<b>Puesta en funcionamiento</b> .....	Página 158
Preparar el producto.....	Página 158
Colocar el producto.....	Página 159
Encender/apagar el producto.....	Página 160
Sustitución de la batería.....	Página 161
Cargar la batería.....	Página 162
<b>Mantenimiento y limpieza</b> .....	Página 163
<b>Solucionar problemas</b> .....	Página 163
<b>Eliminación</b> .....	Página 164
<b>Garantía</b> .....	Página 166
Tramitación de la garantía.....	Página 167
Asistencia.....	Página 168

## Legenda de pictogramas utilizados



IP 44

Protección contra salpicaduras de agua



Batería incluida



Tipo de batería: batería de Ni-MH



Corriente / tensión continua



La marca CE indica la conformidad con las directivas de la UE aplicables a este producto.

## Lámpara solar decorativa

### ● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto,

familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

## ● **Especificaciones de uso**

El producto sirve para la iluminación de áreas exteriores. Este producto está diseñado para uso doméstico y no ha sido concebido para un uso comercial ni para otros usos diferentes al previsto.

- El producto es un elemento de decoración y no está diseñado para fines de iluminación.

## ● **Descripción de los componentes**

- |  |   |
|--|---|
| <b>1</b> Interruptor de ENCENDIDO / APAGADO (ON / OFF) (HG05660A), interruptor de ENCENDIDO / APAGADO (ON / OFF) (HG05660B / HG05660C) | <b>3</b> Aspas de molino (HG05660A)           |
| <b>2</b> Tapa del eje (HG05660A)   | <b>4</b> Compartimento de la batería          |
|  | <b>5</b> Batería                              |
|  | <b>6</b> Tapa del compartimento de la batería |
|  | <b>7</b> Tornillo de fijación                 |

- |    |                                |    |                               |
|----|--------------------------------|----|-------------------------------|
| 8  | Eje de dirección<br>(HG05660A) | 11 | Junta (HG05660A)              |
| 9  | Gancho (HG05660C)              | 12 | Tejado del faro<br>(HG05660B) |
| 10 | Farol (HG05660C)               | 13 | Faro (HG05660B)               |

## ● Volumen de suministro

- 1 lámpara solar decorativa con batería premontada
- 1 manual de instrucciones

## ● Características técnicas

Tensión de servicio: 1,2V===

Batería:

**Para HG05660A / HG05660B:**

1 x batería de Ni-MH (AAA / 1,2V=== / 600mAh)

**Para HG05660C:**

1 x batería de Ni-MH (2/3 AAA / 1,2V=== / 300mAh)

LED:

1 x LED

Potencia nominal:

11 mW para HG05660A

18 mW para HG05660B

11 mW para HG05660C



Tipo de protección: IP44 (a prueba de salpicaduras)


Duración de luz (con

batería cargada): aprox. 8 horas



## **Advertencias de seguridad**

¡LEA LAS INSTRUCCIONES DE USO ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO! ¡CONSERVE CUIDADOSAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE USO! ADJUNTE IGUALMENTE TODA LA DOCUMENTACIÓN EN CASO DE ENTREGAR EL PRODUCTO A TERCEROS.

-  No es apropiado para niños/as menores de 14 años. Manténgalo fuera del alcance de los niños.
- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 14 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que cuenten con poca experiencia y falta de conocimientos, siempre y cuando se les haya enseñado cómo utilizar el producto de forma segura y hayan comprendido

los peligros que pueden resultar de un mal uso del mismo. No deje que los niños jueguen con el producto. Las labores de limpieza y mantenimiento no pueden ser efectuadas por niños sin la supervisión de un adulto.


- Nunca utilice el producto si detecta algún tipo de daño.
- Apague el producto cuando lo guarde en un lugar oscuro para evitar que se descargue la batería.
- La bombilla no es reemplazable.
- Si la bombilla falla al final de su vida útil, deberá reemplazar todo el producto.
- El producto no es un juguete.

## ● **Indicaciones de seguridad específicas del producto**

- Procure que la célula solar no se ensucie o se cubra de nieve y hielo en invierno. Esto disminuye la potencia de la célula solar.
- Las bajas temperaturas influyen negativamente en la duración de la batería. Si no va a utilizar el producto durante un periodo prolongado, p. ej. en invierno, es conveniente limpiarlo y conservarlo en un lugar seco y cálido.



## Indicaciones de seguridad sobre las pilas / baterías

- **¡PELIGRO DE MUERTE!** Mantenga las pilas / baterías fuera del alcance de los niños. ¡En caso de ingestión, acuda inmediatamente a un médico!
- La ingestión puede provocar quemaduras, perforaciones de tejidos blandos y la muerte. Las quemaduras graves pueden aparecer pasadas 2 horas tras la ingestión.
-  **¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!** No recargue nunca pilas no recargables. No ponga las pilas / baterías en cortocircuito ni tampoco las abra. Estas podrían recalentarse, explotar o provocar un incendio.
- Nunca arroje pilas / baterías al fuego o al agua.
- No aplique cargas mecánicas sobre las pilas / baterías.

### Riesgo de sulfatación de las pilas / baterías

- Evite condiciones y temperaturas extremas que puedan influir en el funcionamiento de las pilas / baterías, por ejemplo, acercarlas a un radiador o exponerlas directamente a la luz solar.

- ¡Si las pilas / baterías se sulfatan, evite el contacto de la piel, los ojos y las mucosas con los productos químicos! ¡En caso de entrar en contacto con el ácido, lave inmediatamente la zona afectada con abundante agua y busque atención médica!



**¡UTILICE GUANTES DE SEGURIDAD!** Las pilas / baterías sulfatadas o dañadas pueden provocar abrasiones al entrar en contacto con la piel.

Por tanto, es imprescindible el uso de guantes de protección en estos casos.

- En caso de sulfatación de las pilas / baterías, retírelas inmediatamente del producto para evitar daños.
- Utilice únicamente pilas / baterías del mismo tipo. ¡No mezcle pilas / baterías usadas con nuevas!
- Retire las pilas / baterías del producto si no va a utilizarlo durante un período de tiempo prolongado.

## **Riesgo de daño del producto**

- ¡Utilice exclusivamente el tipo de pila / batería indicado!
- Introduzca las pilas / baterías teniendo en cuenta la polaridad marcada con (+) y (-) tanto en las pilas / baterías como en el producto.

- ¡Limpie los contactos de la pila / batería y en el compartimento de las pilas antes de la inserción con un paño seco y libre de pelusas o un bastoncillo de algodón!
- Retire inmediatamente las pilas / baterías agotadas del producto.

## ● **Funcionamiento**

La célula solar del producto transforma la luz solar en energía eléctrica y la guarda en el acumulador Ni-MH. Encienda el producto con el interruptor de ENCENDIDO / APAGADO (HG05660A) / interruptor de ENCENDIDO / APAGADO (HG05660B / HG05660C) **1**. El producto se enciende automáticamente cuando empieza a oscurecer. El diodo de luz incorporado constituye una bombilla de larga duración y que ahorra energía. La duración de la luz depende de la radiación solar, del ángulo de incidencia de la luz sobre la célula solar y de la temperatura (debido a la dependencia de la temperatura de la batería). El ángulo de incidencia ideal es vertical con temperaturas por encima del punto de congelación. La batería alcanza su máxima capacidad tras varios ciclos de carga y descarga.

La carga de baterías completamente descargadas en verano con una radiación solar normal dura entre 2 y 4 días.

## ● **Puesta en funcionamiento**

---

**Nota:** Antes de la primera puesta en funcionamiento, retire completamente el material de embalaje.

## ● **Preparar el producto**

### **Para HG05660A:**

- En primer lugar, conecte las piezas del aspa del molino **3** entre sí y coloque el aspa del molino **3** en el eje de dirección **8**. Coloque la tapa del eje **2** sobre el eje de dirección **8** para fijar todas las piezas (ver fig. B).

### **Para HG05660B:**

El producto ya está listo para su uso. El faro **13** se gira en la oscuridad.

### **Para HG05660C:**

- Monte el farol **10** como se muestra en la figura A.

- Doble el soporte y coloque el farol **10** en el gancho **9** del producto (ver fig. B).  
El producto ya está listo para su uso.

## ● Colocar el producto

- ¡No coloque el producto directamente en el suelo para que no le entre el agua de lluvia! Asegúrese de que nadie pueda tropezar con el producto.
- Para obtener un resultado óptimo, coloque todo el producto en un lugar en el que la célula solar esté expuesta el mayor tiempo posible directamente a la luz solar.
- Asegúrese de que la célula solar no recibe la influencia de otra fuente de luz, como por ej. el alumbrado de una finca o de la calle pues, de ser así, la luz no se encenderá al anochecer.
- En caso de poca claridad, el producto se enciende de forma automática y con claridad normal, el producto se vuelve a apagar.

## ● Encender / apagar el producto

### Para HG05660A:

- Pulse el interruptor de ENCENDIDO / APAGADO **1** para que el producto se encienda automáticamente al anoecer.
- Vuelva a pulsar el interruptor de ENCENDIDO / APAGADO **1** para apagar el producto por completo.

### Para HG05660B:

- El interruptor de ENCENDIDO / APAGADO **1** se encuentra en el tejado del faro **12**. Ponga el interruptor de ENCENDIDO / APAGADO **1** en ON para que el producto se encienda automáticamente al anoecer.
- Para apagar el producto, desplace el interruptor de ENCENDIDO / APAGADO **1** a la posición OFF.

### Para HG05660C:

- Abra primero el faro **10** y ponga el interruptor de ENCENDIDO / APAGADO **1** en ON para que el producto se encienda automáticamente al anoecer.
- Para apagar el producto, desplace el interruptor de ENCENDIDO / APAGADO **1** a la posición OFF.



## ● Sustitución de la batería

Para conseguir el mejor rendimiento, debería cambiar la batería cada 12 meses.

1. **Para HG05660A:** Dele la vuelta al producto. Pulse el interruptor de ENCENDIDO / APAGADO **1** para apagar el producto. Saque los tornillos de fijación **7** utilizando un destornillador de cruz pequeño y eleve la tapa del compartimento de la batería **6**.
2. **Para HG05660B:** Gire la carcasa solar en sentido contrario al de las agujas del reloj hasta extraerla de la carcasa. La unidad solar está conectada a la carcasa solar mediante dos cables. Preste atención para no dañar los cables. Afloje con cuidado los tornillos de fijación **7** situados bajo el tejado del faro **12** con un pequeño destornillador en cruz y levante el tejado del faro **12**.
3. **Para HG05660C:** Retire primero el farol **10** del gancho **9**. Gire la carcasa solar en sentido contrario al de las agujas del reloj hasta extraerla de la carcasa. Saque los tornillos de fijación **7** utilizando un destornillador de cruz pequeño y eleve la tapa del compartimento de la batería **6**.

4. Reemplace la batería [5] antigua por una nueva y asegúrese de no dañar el cable. Al introducir la batería, asegúrese de que la polaridad sea la correcta. Esta se especifica en el compartimento de las baterías [4]. Utilice únicamente baterías del tipo recomendado (ver «Características técnicas»).
5. Cierre la tapa de la batería [6] y vuelva a montar el producto.
  - **Para HG05660A:** Asegúrese de que la tapa de la batería [6] y la junta [11] están correctamente montadas. Pulse el interruptor de ENCENDIDO / APAGADO [1] para que el producto se encienda automáticamente al anochecer.
  - **Para HG05660B / HG05660C:** Ponga el interruptor de ENCENDIDO / APAGADO [1] en posición ON para que el producto se encienda automáticamente al anochecer.

## ● Cargar la batería

Tenga en cuenta que el producto deberá estar encendido mientras la batería se carga.

La duración de la recarga de la batería al usar la célula solar depende de la intensidad de la radiación solar y del ángulo de incidencia de los rayos solares en la célula solar. Coloque la célula solar lo más vertical posible con respecto del ángulo de

incidencia de la luz. De esta manera obtendrá la mayor intensidad de radiación.

## ● Mantenimiento y limpieza

Los diodos luminosos no son reemplazables. El producto no requiere mantenimiento alguno, con excepción del cambio de batería.

- Limpie el producto periódicamente con un paño seco sin pelusas. Para la suciedad más persistente, utilice un paño ligeramente humedecido.
- Limpie regularmente el panel solar para un resultado óptimo.

## ● Solucionar problemas

**Nota:** El producto contiene componentes electrónicos sensibles. Por ello, la proximidad de aparatos de radiotransmisión puede afectar al producto. En caso de detectar daños en el funcionamiento, retire las fuentes de interferencias del entorno del producto.

**Nota:** Las cargas electrostáticas pueden producir fallos de funcionamiento. Si se dan tales fallos, retire unos instantes la batería e introdúzcala de nuevo.

<b>Problema</b>	<b>Causa</b>	<b>Solución</b>
La luz no se enciende a pesar de que el producto ha recibido los rayos del sol todo el día.	Las fuentes de luz artificial, por ej. la luz de las farolas, interfieren con el producto.	Monte el producto en un lugar donde no pueda verse afectado por otras fuentes luminosas.
La luz no se enciende o solo lo hace brevemente.	La batería está defectuosa o la luz del día no ha sido suficiente.	Sustituya la batería o monte el producto en un lugar donde reciba más luz solar.

## ● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.



El producto y el material de embalaje son reciclables. Separe los materiales para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

Las pilas/baterías defectuosas o usadas deben ser recicladas según lo indicado en la directiva 2006/66/CE y en sus modificaciones. Recicle las pilas/baterías y/o el producto en los puntos de recogida adecuados.



**¡Daños en el medio ambiente por un reciclaje indebido de las pilas/baterías!**

Las pilas/baterías no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Las pilas/baterías deben reciclarse en un punto de recolección específico para ello.

## ● **Garantía**

---

El producto ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega. En caso de defecto del producto, usted tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Nuestra garantía (abajo indicada) no supone una restricción de dichos derechos legales.

Este producto dispone de una garantía de 3 años desde la fecha de compra. El plazo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Por favor, conserve adecuadamente el justificante de compra original. Este documento se requerirá como prueba de que se realizó la compra.

Si en el plazo de 3 años a partir de la fecha de compra se produce un fallo de material o fabricación en este producto, repararemos el producto o lo sustituiremos gratuitamente por un producto nuevo (según nuestra elección). La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste (por ej. las pilas). Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal.

## ● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 373232\_2104) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior. Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico. Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

## ● **Asistencia**

### **ES Asistencia en España**

Tel.: 900984948






E-Mail: [owim@lidl.es](mailto:owim@lidl.es)

# CE IP44



<b>De anvendte piktogrammers legende</b> .....	Side	170
<b>Indledning</b> .....	Side	170
Formålsbestemt anvendelse .....	Side	171
Beskrivelse af de enkelte dele.....	Side	171
Leverede dele.....	Side	172
Tekniske data .....	Side	172
<b>Sikkerhedshenvisninger</b> .....	Side	173
Produktspecifikke sikkerhedshenvisninger .....	Side	174
Sikkerhedshenvisninger for batterier / akkuer .....	Side	174
<b>Funktionsmåde</b> .....	Side	176
<b>Ibrugtagning</b> .....	Side	177
Produktforberedelse.....	Side	177
Opstilling af produkt.....	Side	178
Tænd / sluk af produktet.....	Side	179
Udskiftning af batteri.....	Side	180
Opladning af det genopladelige batteri.....	Side	181
<b>Vedligeholdelse og rengøring</b> .....	Side	182
<b>Rettelse af fejl</b> .....	Side	182
<b>Bortskaffelse</b> .....	Side	183
<b>Garanti</b> .....	Side	185
Afvikling af garantisager .....	Side	186
Service .....	Side	187

## De anvendte piktogrammers legende

 IP 44	SprøjtEVandsbeskyttet
	Inkl. genopladeligt batteri
	Batteritype: Ni-MH-batteri
	Jævnstrøm / -spænding
	CE-mærket indikerer at produktet er i overensstemmelse med relevante EU-direktiver gældende for produktet.

## Solcellelampe

### ● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed,

brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

## ● **Formålsbestemt anvendelse**

Produktet er beregnet til udendørs belysning. Produktet er beregnet til den private husholdning og ikke bestemt til den erhvervs-mæssige indsats eller andre indsatsområder.

- Produktet må kun bruges som dekoration og er uegnet til belysningsformål.

## ● **Beskrivelse af de enkelte dele**

- |   |   |    |                           |
|---|---|----|---------------------------|
| 1 | TÆND-/SLUK-knap<br>(ON/OFF) (HG05660A),<br>TÆND-/SLUK-kontakt<br>(ON/OFF) (HG05660B/<br>HG05660C) | 4  | Batterirum                |
| 2 | Akselhætte (HG05660A)   | 5  | Batteri                   |
| 3 | Vindmøllevinge<br>(HG05660A)  | 6  | Batterirumslåg            |
|   |   | 7  | Fastgørelsesskrue         |
|   |   | 8  | Akselophæng<br>(HG05660A) |
|   |   | 9  | Krog (HG05660C)           |
|   |   | 10 | Lanterne (HG05660C)       |

11 Pakning (HG05660A)

13 Fyr (HG05660B)

12 Fyrtag (HG05660B)

## ● Leverede dele

1 solcellelampe til dekoration med formonteret, genopladeligt batteri  
1 betjeningsvejledning

## ● Tekniske data

Driftspænding:

1,2 V $\equiv$

Genopladeligt batteri:

**Til HG05660A / HG05660B:**

1 x Ni-MH-batteri (AAA/

1,2 V $\equiv$  / 600 mAh)

**Til HG05660C:**

1 x Ni-MH-batteri (2/3 AAA/

1,2 V $\equiv$  / 300 mAh)

LED:

1 x LED

nominel effekt:

11 mW til HG05660A

18 mW til HG05660B

11 mW til HG05660C

Beskyttelsestype:


IP44 (sprøjtevandssikker)

Brændetid (ved fuldt opladet  
genopladeligt batteri): ca. 8 timer



## Sikkerhedshenvisninger

**LÆS BETJENINGSVEJLEDNINGEN FØR BRUG! OPBEVAR BE-  
TJENINGSVEJLEDNINGEN FORSVARLIGT! UDLEVER ALLE  
DOKUMENTER TIL TREDJEMAND VED VIDEREGIVELSE AF  
PRODUKTET.**

-  Produktet er ikke egnet til børn under 14 år. Opbe-  
vares udenfor børns rækkevidde.
- Dette produkt kan benyttes af børn fra 14-års alderen og  
opad samt af personer med forringede fysiske, følelsesmæs-  
sige eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, når  
de er under opsyn eller er blevet vejledt i forhold til brug af  
produktet og forstår de dermed forbundne farer. Børn må ikke  
lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må  
ikke foretages af børn uden opsyn.

- Anvend ikke produktet, hvis du konstaterer nogle beskadigelser.
- Sluk for produktet, når du opbevarer det i mørke omgivelser for at undgå en afladning af batteriet.
- Lyskilden kan ikke skiftes.
- Skulle lyskilden i slutningen af dets levetid svigte, skal hele produktet udskiftes.
- Produktet er ikke noget legetøj.


## ● Produktspecifikke sikkerhedshenvisninger

- Sørg for at solcellen ikke er tilsnævset eller dækket af sne og is om vinteren. Dette nedsætter solcellens effektivitet.
- Lave temperaturer har negativ indflydelse på det genopladelige batteris driftstid. Hvis du i længere tid ikke bruger produktet, f.eks. om vinteren, så bør produktet rengøres og opbevares i et tørt, varmt rum.




## Sikkerhedshenvisninger for batterier / akkuer

- **LIVSFARE!** Hold batterier / akkuer udenfor børns rækkevidde. Opsøg i tilfælde af slugning straks lægehjælp!

- Indtagelse kan forårsage forbrændinger, perforering af blødt væv og døden. Alvorlige forbrændinger kan forekomme inden for 2 timer efter indtagelse.
-  **EKSPLOSIONSFARE!** Genoplad aldrig ikkeopladelige batterier igen. Kortslut ikke batterier / akkuer og / eller åben disse ikke. Der kan opstå overophedning, brandfare eller eksplosion.
- Smid batterier / akkuer aldrig i ild eller vand.
- Udsæt batterier / akkuer ikke for mekanisk belastning.

### **Risiko for udsivning fra batteriene / akkuerne**

- Undgå ekstreme betingelser og temperaturer, som kan påvirke batterier / akkuer, f.eks. varmelegemer / direkte sollys.
- Hvis batterier / akkuer er lækket, skal du undgå at få kemikalierne på huden, i øjnene og i slimhinderne! Skyl de berørte steder med det samme med klart vand og opsøg en læge!
-  **BÆR BESKYTTELSESHANDSKER!** Udløbne eller beskadigede batterier / akkuer kan forårsage ætsninger ved berøring med huden. Bær i dette tilfælde derfor egnede beskyttelseshandsker.

- I tilfælde af en lækage hos batterierne / akkuerne, skal De fjerne disse med det samme fra produktet for at undgå beskadigelser.
- Anvend kun batterier / akkuer af samme type. Bland ikke gamle batterier / akkuer med nye!
- Fjern batterierne / akkuerne, når produktet ikke anvendes i en længere periode.

### **Risiko for beskadigelse af produktet**

- Anvend udelukkende den angivne batteri- / akkutype!
- Indsæt batterier / akkuer iht. polaritetsmærkningen (+) og (-) til batteri / akku og produktet.
- Rengør kontakter ved batteriet / det genopladelige batteri og i batterirummet før ilægningen med en tør, fnugfri klud eller en vatpind!
- Fjern brugte batterier / akkuer omgående fra produktet.

### **● Funktionsmåde**

---

Ved solindstråling omdanner produktets indbyggede solcelle lyset til elektrisk energi og lagrer det i et Ni-MH-batteri. Tænd produktet



med TÆND-/ SLUK-knappen (HG05660A) / TÆND-/ SLUK-kontakten (HG05660B / HG05660C) **1**. Produktet tændes automatisk ved mørkets frembrud. Den indbyggede lysdiode er en meget langlivet og energibesparende lyskilde. Brændetiden afhænger af sollyset, lysets indfaldsvinkel på solcellen og temperaturen (på grund af batterikapacitetens temperaturoafhængighed). Ideel er en lodret lysindfaldsvinkel ved temperaturer over frysepunktet. Det genopladelige batteri opnår først efter flere op- og afladninger sin maksimale kapacitet.

Opladningen af det fuldstændig tømte genopladelige batteri varer om sommeren, ved regelmæssig solstråling, omtrent 2 til 4 dage.

## ● Ibrugtagning

**Bemærk:** Fjern inden den første ibrugtagning samtligt emballagemateriale.

## ● Produktforberedelse

### Til HG05660A:

- Forbind alle dele af vindmøllevingen **3** med hinanden og sæt vindmøllevingen **3** på akselophænget **8**. Sæt

akselhætten **2** på akselophænget **8**, for at fastgøre alle dele (se afbildning B).

### **Til HG05660B:**

Produktet er klar til brug. Fyret **13** drejer rundt i mørke.

### **Til HG05660C:**

- Monter lanternen **10** som vist i afbildning A.
- Bøj holderen og sæt lanternen **10** på krogen **9** ved produktet (se afbildning B).

Dit produkt er nu klar til brug.

### **● Opstilling af produkt**

- Stil ikke produktet direkte på jorden, da der ellers kan trænge vand ind! Sørg for at produktet ikke udgør en risiko for at snuble.
- For at opnå et optimalt resultat, skal produktet opstilles på et sted, hvor solcellen i så lang tid så muligt er udsat for direkte sollys.
- Sørg for at solcellen ikke påvirkes af en anden lyskilde, som f.eks. gård- eller gadebelysning, da lyset ellers ikke tændes i skumringen.

- Ved lav lysstyrke tændes produktet automatisk, ved normal lysforhold slukkes produktet igen.

## ● Tænd / sluk af produktet

### Til HG05660A:

- Tryk på TÆND-/SLUK-knappen **1**, så produktet automatisk kan tændes ved mørke.
- Tryk igen på TÆND-/SLUK-knappen **1**, for at slukke for produktet.

### Til HG05660B:

- TÆND-/SLUK-kontakten **1** befinder sig i fyrtaget **12**. Skub TÆND-/SLUK-kontakten **1** i position ON, så produktet automatisk tændes ved skumring.
- Skub TÆND-/SLUK-kontakten **1** i position OFF, for at slukke helt for produktet.

### Til HG05660C:

- Åbn først lanternen **10** og skub TÆND-/SLUK-kontakten **1** i position ON, så produktet automatisk tændes ved skumring.

- Skub TÆND-/SLUK-kontakten **1** i position OFF, for at slukke helt for produktet.

## ● Udskiftning af batteri

For at opnå en optimal ydelse, bør det genopladelige batteri udskiftes hver tolvte måned.

1. **Til HG05660A:** Stil produkt på hovedet. Tryk på TÆND-/SLUK-knappen **1**, for at slukke for produktet. Løsn ved hjælp af en lille stjerneskruetrækker fastgørelsesskruerne **7** og lirk batterirumslåget **6** op.
2. **Til HG05660B:** Drej solcellekabinettet mod uret ud af kabinettet. Solcelleenheden er forbundet med solcellekabinettet med to ledninger. Sørg for, at ledningerne ikke bliver beskadiget. Løsn forsigtigt fastgørelsesskruerne **7** under fyrtaget **12** med en lille stjerneskruetrækker, og løft fyrtaget **12**.
3. **Til HG05660C:** Fjern først lanteren **10** fra krogen **9**. Drej solcellekabinettet mod uret ud af kabinettet. Løsn ved hjælp af en lille stjerneskruetrækker fastgørelsesskruerne **7** og lirk batterirumslåget **6** op.

4. Erstat det gamle batteri [5] med et nyt; sørg for ikke at beskadige ledningerne. Vær ved isætningen opmærksom på den korrekte polaritet. Denne vises i batterirummet [4]. Anvend kun batterier af den anbefalede type (se "Tekniske data").
5. Luk batterirumslåget [6] og saml produktet.
  - **Til HG05660A:** Sørg for at batterirumslåget [6] og pakningen [11] er monteret korrekt. Tryk på TÆND-/SLUK-knappen [1], så produktet automatisk kan tændes ved mørke.
  - **Til HG05660B / HG05660C:** Skub TÆND-/ SLUK-kontakten [1] i position ON, så produktet kan tændes i mørke.

## ● Opladning af det genopladelige batteri

Sørg for at produktet er tændt, når det genopladelige batteri oplades. Batteriets opladningstid, i forbindelse med brug af solcellen, er afhængig af sollysets lysintensitet og lysets indfaldsvinkel på solcellen. Stil solcellen så lodret som muligt i forhold til lysets indfaldsvinkel. På den måde opnås den højeste stråleintensitet.

## ● Vedligeholdelse og rengøring

Lysdioderne kan ikke udskiftes. Produktet er, udover et påkrævet batteriskift, vedligeholdelsesfrit.

- Rengør produktet regelmæssigt med en tør fnugfri klud. Ved kraftigere snavs anvendes en let fugtet klud.
- Rengør solfangeren regelmæssigt, for at opnå et optimalt resultat.

## ● Rettelse af fejl

**Bemærk:** Produktet indeholder følsomme elektroniske komponenter. Derfor er det muligt, at det forstyrres af radiosendere i umiddelbar nærhed. Hvis du konstaterer forstyrrelser i funktionen, skal disse forstyrrende kilder fjernes fra produktets omgivelser.

**Bemærk:** Elektrostatisk afladning kan resultere i funktionsforstyrrelser. Fjern ved sådanne funktionsforstyrrelser kortvarigt det genopladelige batteri og indsæt det påny.

Fejl	Årsag	Løsning
Lyset tændes ikke, selvom produktet har været udsat for sollys hele dagen.	Kunstige lyskilder, som f.eks. gadelamper forstyrrer produktet.	Monter produktet på et sted, hvor det ikke kan forstyrres af andre lyskilder.
Lyset tændes ikke eller kun i kort tid.	Det genopladelige batteri er defekt, eller der har ikke været tilstrækkeligt dagslys.	Udskift det genopladelige batteri eller monter produktet et sted, hvor det udsættes for mere sollys.

## ● **Bortskaffelse**

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpakkingsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer / 20-22: papir og pap / 80-98: kompositmaterialer.



Produktet og indpakningsmaterialerne kan genbruges; bortskaf disse særskilt til en bedre affaldsbehandling. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

Defekte eller brugte batterier / akkuer skal genbruges iht. retningslinje 2006/66/EF og dennes ændringer. Aflevér batterier / akkuer og / eller produktet via et af de tilbudte indsamlingssteder.



**Miljøskader gennem forkert bortskaffelse af batterierne / akkuerne!**



Batterier/akkuer må ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Aflverer derfor brugte batterier/akkuer hos en kommunal genbrugsstation.

## ● **Garanti**

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, bliver produktet repareret eller

erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skrøbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatorer som er fremstillet af glas.

## ● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 373232\_2104) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

## ● Service

**DK Service Danmark**

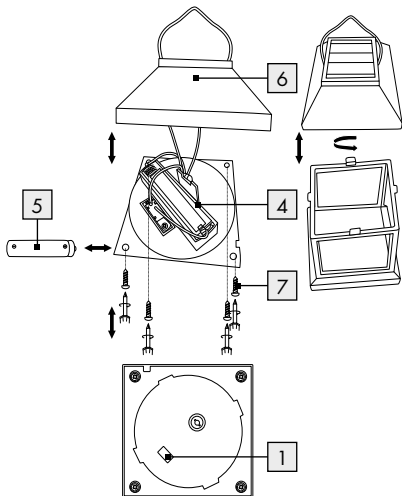
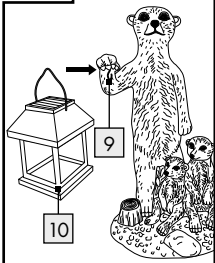
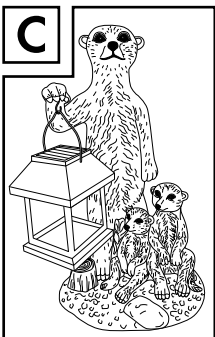
Tel.: 80253972

E-Mail: [owim@lidl.dk](mailto:owim@lidl.dk)

# CE IP44

**A**

HG05660C

**B****C**

## **OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model-No.: HG05660A/  
HG05660B/HG05660C  
Version: 11 / 2021

Stand der Informationen · Last Information  
Update · Version des informations · Stand  
van de informatie · Stan informacji · Stav  
informáci · Stav informácií · Estado de las  
informaciones · Tilstand af information: 08/2021  
Ident.-No.: HG05660A/B/C082021-8

---



IAN 373232\_2104

8 